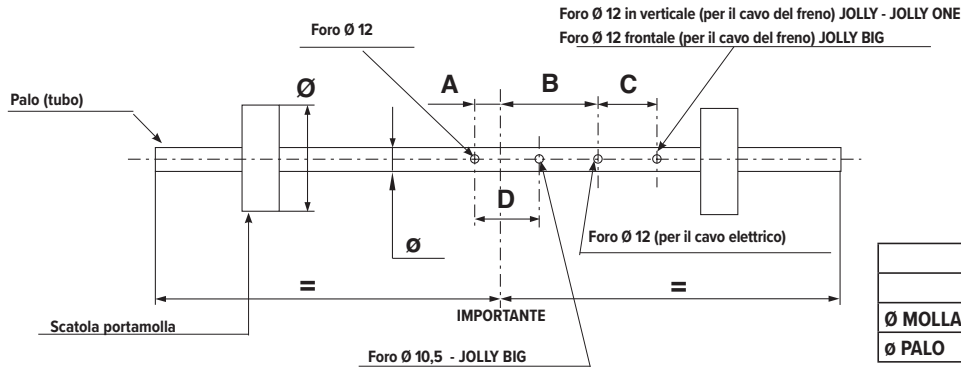


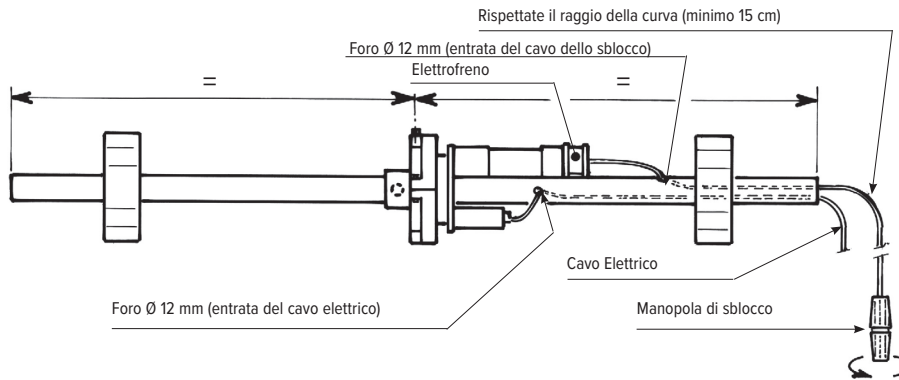
# ISTRUZIONI SEMPLIFICATE PER JOLLY CON J-CRX

## 1° Collegamento del motore e degli accessori

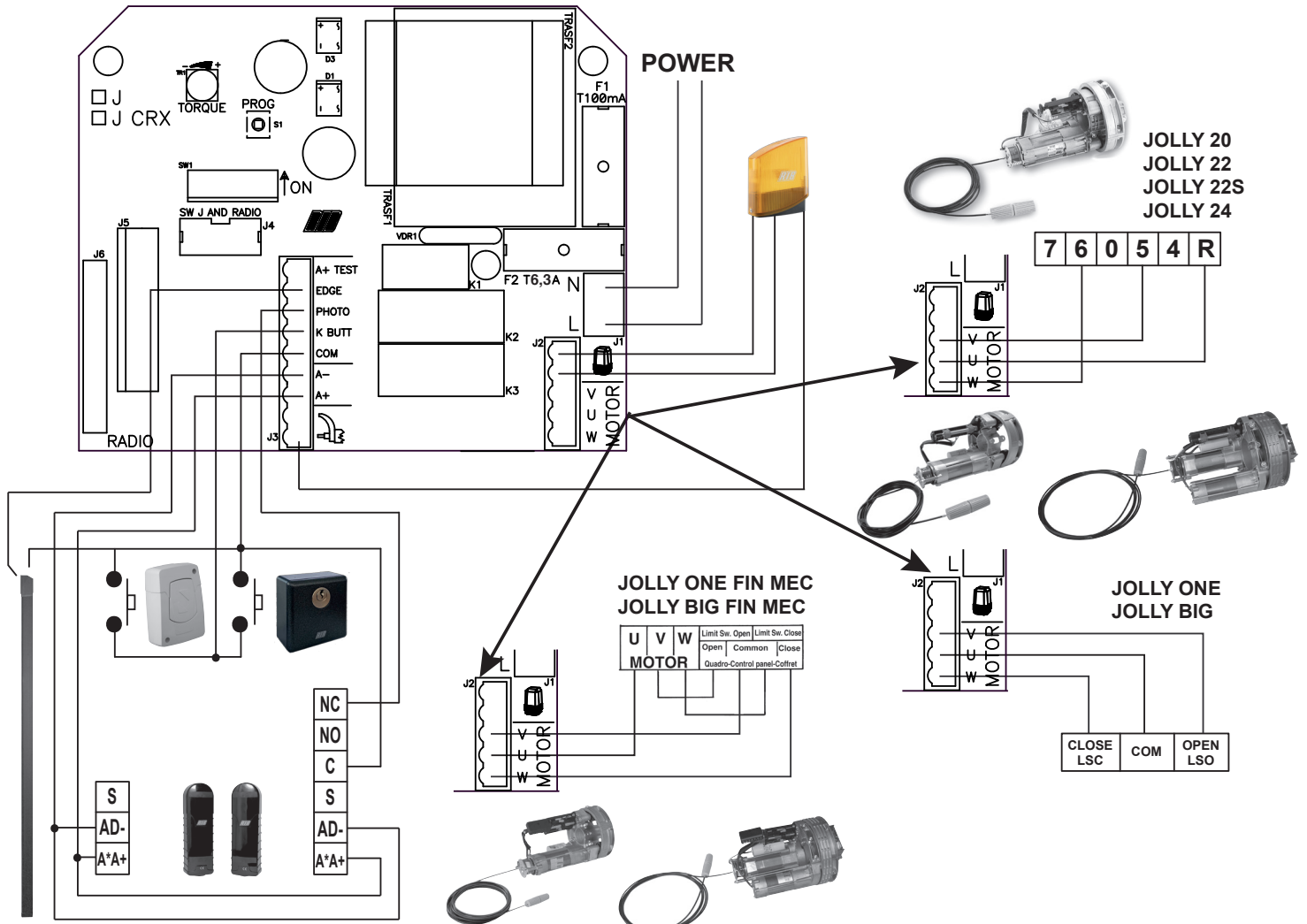


|           | A  | B   | C   | D   |
|-----------|----|-----|-----|-----|
| JOLLY     | 45 | 250 | 200 |     |
| JOLLY ONE | 35 | 250 | 200 |     |
| JOLLY BIG | 40 | 300 | 200 | 102 |

|         | JOLLY 20  | JOLLY 22-22S | JOLLY 24  |           |
|---------|-----------|--------------|-----------|-----------|
|         | JOLLY ONE | JOLLY ONE    | JOLLY BIG | JOLLY BIG |
| Ø MOLLA | 200       | 220          | 240       | 280       |
| Ø PALO  | 48        | 60           | 76        | 102       |



In caso il motore, visto dall'interno del fabbricato, venga installato rivolto a sinistra, invertire V con W.



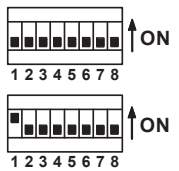
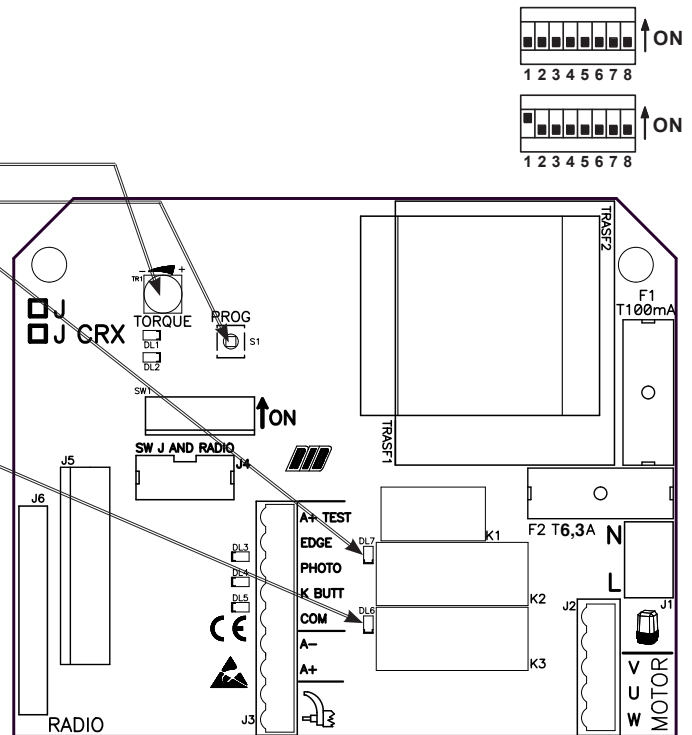
## 2° Controllo del senso di marcia e della regolazione della forza

**Nota:** Invertire V e W in caso il motore sia rivolto a sinistra (visto dall'interno del fabbricato).

**N.B.:** In questa fase il movimento si effettua esclusivamente premendo costantemente il pulsante PROG e il tipo di funzionamento è passo-passo così che ad ogni pressione del pulsante PROG si ottenga apre-stop-chiude-stop-apre....

La conferma di una buona configurazione si ha tramite controllo dei led come descritto qui di seguito.

- Settare i microinterruttori **DIP 1-2-3-4-5-6-7-8 su OFF**.
- Settare **DIP 1 su ON** (il led DL1 lampeggia rapidamente)
- Settare il trimmer di regolazione della forza "TORQUE" al minimo
- Premere il pulsante PROG (il led verde DL7 si accende e la serranda apre)
- Aumentare progressivamente la forza "TORQUE", solamente se necessario (ATTENZIONE: una forza eccessiva può essere pericolosa per gli utilizzatori)
- A fine apertura il finecorsa viene premuto dalla camme e ferma il motore.
- Rilasciare il pulsante PROG (il led DL7 si spegne).
- Premere di nuovo il pulsante PROG (il led rosso DL6 si accende e la serranda parte in chiusura)
- Il finecorsa ferma il motore quando la serranda raggiunge la completa chiusura.
- Rilasciare il pulsante PROG (DL6 si spegne).



- Rimettere il **DIP 1 su OFF** e passare al punto 3°



**ATTENZIONE:** Verificare che i finecorsa elettrici intervengano PRIMA che la serranda vada ad urtare contro i tamponi meccanici di finecorsa. Questo per preservare la meccanica dell'operatore.

## 3° Programmazione dei tempi di lavoro e di attesa prima di avere la chiusura automatica.

**IMPORTANTE:** Fare un ponticello tra COM-PHOT e COM-EDGE se le sicurezze non sono installate. I led DL3 e DL4 devono essere accesi.

Un led spento segnala un guasto della sicurezza o l'assenza del collegamento e bloccherà il movimento della serranda.

- Settare il **DIP 2 su ON** (il led DL1 lampeggia lentamente)
- Premere un istante il pulsante PROG (la serranda apre fino ad arrestarsi contro il finecorsa elettrico di fine apertura). Attendere due secondi poi premere il pulsante PROG per fissare il tempo di funzionamento della serranda. Una volta che la serranda è arrivata a fine apertura il quadro inizia a contare il tempo di attesa prima di effettuare la chiusura automatica.



**N.B.:** Anche se la funzione della chiusura automatica non è attiva (DIP 3 su OFF), il suo apprendimento deve comunque essere eseguito.

- Attendere il tempo desiderato dopodiché dare un impulso al pulsante PROG per memorizzare il tempo di attesa e far ripartire la serranda in chiusura.
- La serranda è chiusa. DL1 ha smesso di lampeggiare. I tempi sono memorizzati. Rimettere **DIP 2 su OFF**.



## 4° Programmazione del telecomando

- Posizionare **DIP 1 su ON** e successivamente il **DIP 2 su ON** => il led DL1 lampeggerà per 10 secondi.
- Premere il tasto del telecomando (normalmente il canale A) entro i 10 secondi. Se il telecomando viene correttamente memorizzato il led DL2 (verde) emette un lampeggio.
- Il tempo di programmazione dei codici si rinnova automaticamente per poter memorizzare il telecomando successivo.
- Per terminare la programmazione lasciare trascorrere 10 sec., oppure premere per un attimo il pulsante PROG. => il led DL1 di smetterà di lampeggiare.
- Riposizionare **DIP 1 su OFF** e **DIP 2 su OFF**.



## 5° Personalizzare la configurazione

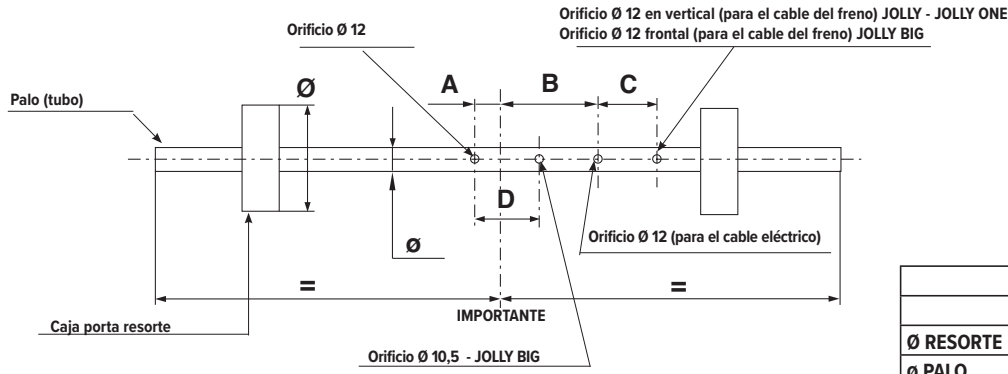
È possibile modificare la configurazione spostando i vari microinterruttori

|      | Microinterruttori su ON             | Microinterruttori su OFF                      |
|------|-------------------------------------|---|
| DIP3 | Chiusura automatica attivata        | Chiusura automatica non attivata              |
| DIP4 | Fotocellule attive solo in chiusura | Fotocellule sempre attive                     |
| DIP5 | Lampeggiatore esterno               | Luce di cortesia interna                      |
| DIP6 | Comando passo-passo                 | Comando inefficace in apertura                |
| DIP7 | TEST monitoraggio costa attivato    | TEST monitoraggio costa attivato non attivato |
| DIP8 | a disposizione                      | a disposizione                                |

**IMPORTANTE:** L'impianto deve essere conforme a tutte le norme e Direttive attualmente in vigore.

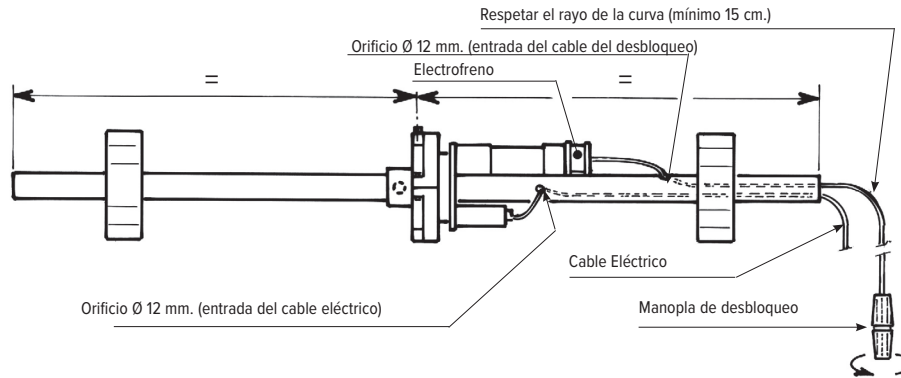
# INSTRUCCIONES SIMPLIFICADAS PARA JOLLY CON J-CRX

## 1º Conexión del motor y de los accesorios

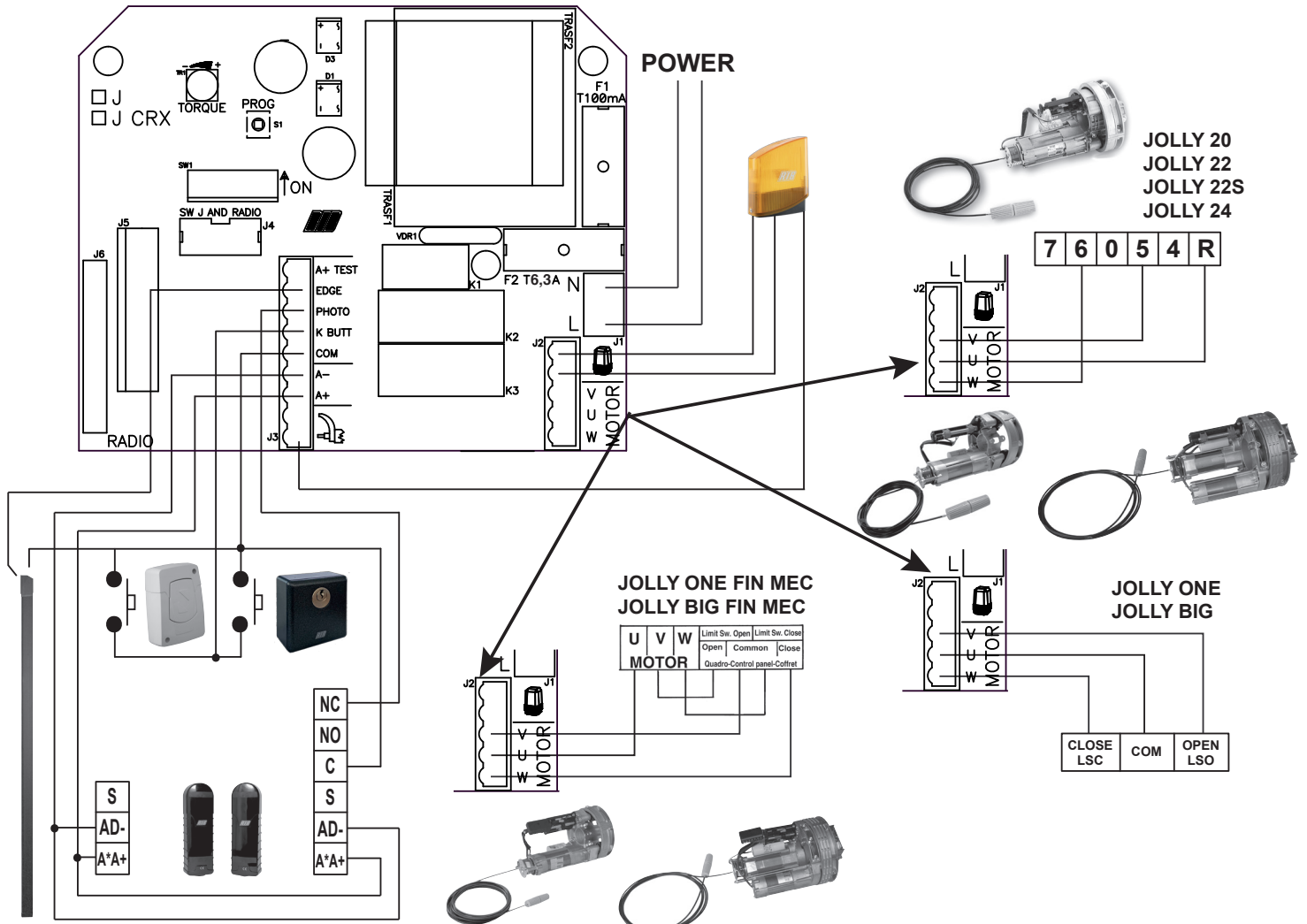


|           | A  | B   | C   | D   |
|-----------|----|-----|-----|-----|
| JOLLY     | 45 | 250 | 200 |     |
| JOLLY ONE | 35 | 250 | 200 |     |
| JOLLY BIG | 40 | 300 | 200 | 102 |

|           | JOLLY 20  | JOLLY 22-22S | JOLLY 24  |           |
|-----------|-----------|--------------|-----------|-----------|
|           | JOLLY ONE | JOLLY ONE    | JOLLY BIG | JOLLY BIG |
| Ø RESORTE | 200       | 220          | 240       | 280       |
| Ø PALO    | 48        | 60           | 76        | 102       |



En el caso que el motor, visto desde el interior del artefacto, se instale dirigido hacia la izquierda, hay que invertir V con W.



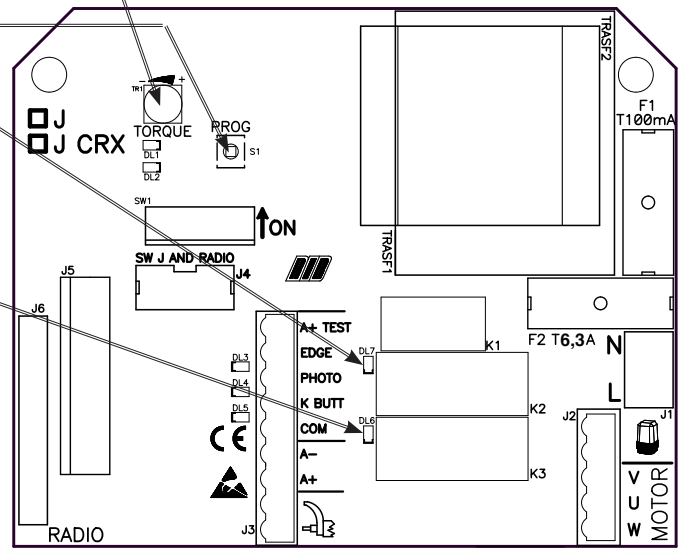
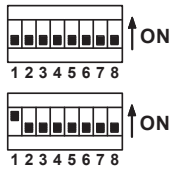
## 2º Control del sentido de marcha y de la regulación de la fuerza

**Nota:** Invertir V y W en el caso que el motor esté dirigido hacia la izquierda, (visto desde el interior del artefacto).

**Nota:** En esta fase, el movimiento se lleva a cabo exclusivamente mediante la presión constante del pulsador PROG, y el tipo de funcionamiento es paso – paso; de esta manera, cada vez que se presiona el pulsador PROG se obtiene abre – stop - cierra – stop - abre....

La confirmación de una buena configuración se obtiene mediante el control de los indicadores luminosos, como se describe a continuación.

- Configurar los microinterruptores DIP 1-2-3-4-5-6-7-8 en OFF.
- Configurar **DIP 1 en ON**, (el indicador luminoso DL1 centellea rápidamente).
- Configurar el trimmer de regulación de la fuerza “TORQUE” en el **mínimo**.
- Presionar el pulsador PROG, (el indicador luminoso verde DL7 se enciende y la persiana se abre).
- Aumentar progresivamente la fuerza “TORQUE”, solamente en el caso que fuere necesario. (ATENCIÓN: una fuerza excesiva puede ser peligrosa para los usuarios).
- Cuando finaliza la apertura, la excéntrica presiona el final de carrera y detiene el motor.
- Abandonar el pulsador PROG, (el indicador luminoso DL7 se apaga).
- Presionar otra vez el pulsador PROG, (el indicador luminoso rojo DL6 se enciende y la persiana parte en cierre).
- El final de carrera detiene el motor cuando la persiana alcanza el cierre completo.
- Abandonar el pulsador PROG (DL6 se apaga).



- Volver a llevar el **DIP 1 a OFF** y pasar al punto 3º.

**ATENCIÓN:** Verificar que los finales de carrera eléctricos intervengan **ANTES** de que la persiana golpee contra los tampones mecánicos de final de carrera. Ello permite preservar la mecánica del operador.



## 3º Programación de los tiempos de trabajo y de la espera antes de que se verifique el cierre automático.

**IMPORTANTE:** Realizar un puente entre COM-PHOT y COM-EDGE, en el caso que las seguridades no estuvieren instaladas. Los indicadores luminosos DL3 y DL4 deben estar encendidos.

Un indicador luminoso apagado señala una avería de la seguridad, o bien la ausencia de la conexión, y bloqueará el movimiento de la persiana.

- Configurar el **DIP 2 en ON**, (el indicador luminoso DL1 centellea lentamente).
- Presionar un instante el pulsador PROG, (la persiana se abre hasta que se detiene contra el final de carrera eléctrico de final de apertura). Esperar dos segundos, y luego presionar el pulsador PROG para establecer el tiempo de funcionamiento de la persiana. Una vez que la persiana habrá llegado al final de apertura, el cuadro empieza a contar el tiempo de espera antes de llevar a cabo el cierre automático.

**Nota:** Inclusive si la función del cierre automático no está activa, (DIP 3 en OFF), se debe llevar a cabo su programación.

- Esperar el tiempo deseado, y luego dar un impulso al pulsador PROG con el objetivo de memorizar el tiempo de espera y hacer partir nuevamente la persiana para el cierre.
- La persiana está cerrada. DL1 ha dejado de centellear. Los tiempos han sido memorizados. Volver a llevar **DIP 2 a OFF**.



## 4º Programación del mando a distancia.

- Posicionar **DIP 1 en ON** y sucesivamente el **DIP 2 en ON** => el indicador luminoso DL1 centellea durante 10 segundos.
- Presionar la tecla del mando a distancia, (generalmente el canal A), dentro de los 10 segundos. Si el mando a distancia se memoriza correctamente, el indicador luminoso DL2 (verde) emite un centelleo.
- El tiempo de programación de los códigos se renueva automáticamente, a fin de poder memorizar el mando a distancia sucesivo.
- Para terminar la programación, dejar transcurrir 10 segundos, o bien presionar durante un instante el pulsador PROG. => el indicador luminoso DL1 dejará de centellear.
- Volver a posicionar **DIP 1 en OFF** y **DIP 2 en OFF**.



## 5º Personalizar la configuración.

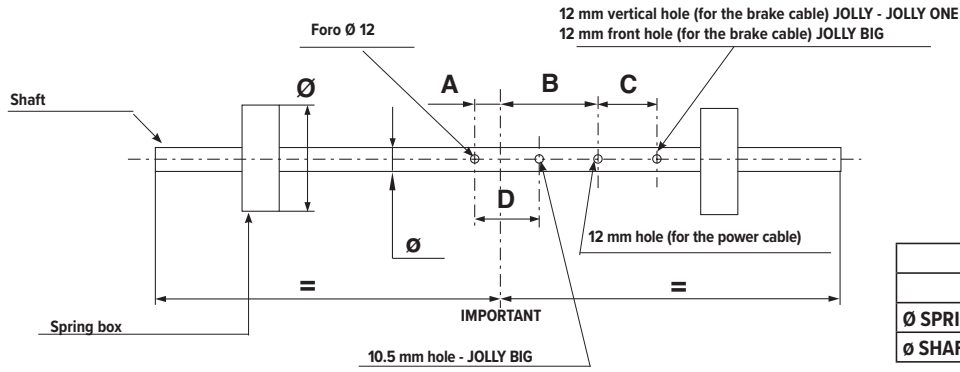
Es posible modificar la configuración, mediante el desplazamiento de los distintos microinterruptores.

|      | Microinterruptores en ON           | Microinterruptores en OFF                 |
|------|------------------------------------|---|
| DIP3 | Cierre automático activado         | Cierre automático no activado             |
| DIP4 | Fotocélulas activas sólo en cierre | Fotocélulas siempre activas               |
| DIP5 | Centellador externo                | Luz de cortesía interna                   |
| DIP6 | Mando paso-paso                    | Mando ineficaz en apertura                |
| DIP7 | TEST monitoreo costa activado      | TEST monitoreo costa activado no activado |
| DIP8 | a disposición                      | a disposición                             |

**IMPORTANTE:** La instalación debe ser conforme a todas las normas y Directivas actualmente vigentes.

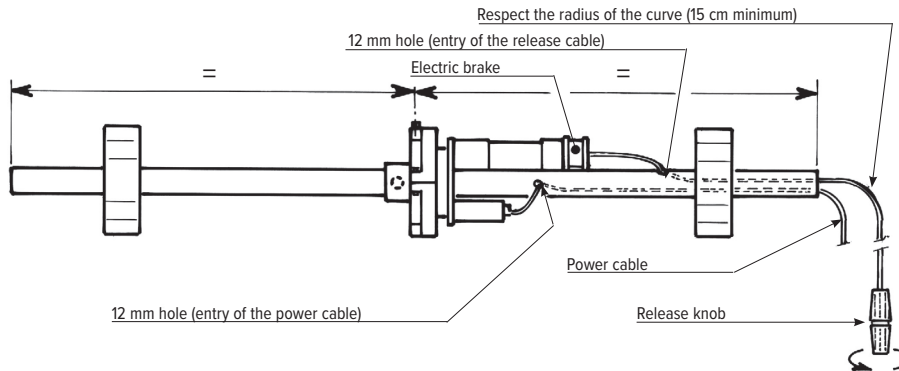
# SIMPLIFIED INSTRUCTIONS FOR JOLLY WITH J-CRX

## 1° Connecting the motor and accessories

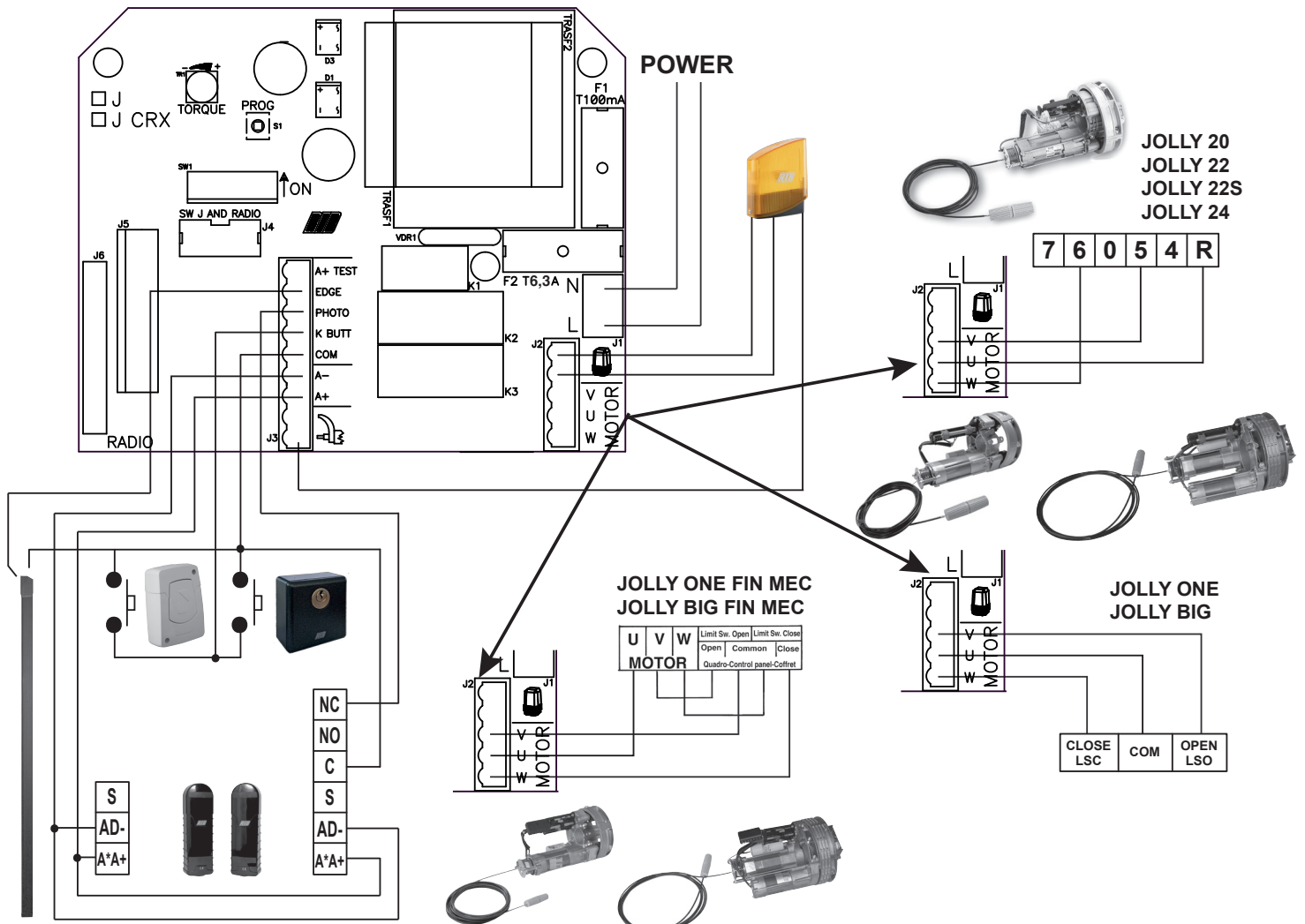


|           | A  | B   | C   | D   |
|-----------|----|-----|-----|-----|
| JOLLY     | 45 | 250 | 200 |     |
| JOLLY ONE | 35 | 250 | 200 |     |
| JOLLY BIG | 40 | 300 | 200 | 102 |

|          | JOLLY 20  | JOLLY 22-22S | JOLLY 24  |           |
|----------|-----------|--------------|-----------|-----------|
|          | JOLLY ONE | JOLLY ONE    | JOLLY BIG | JOLLY BIG |
| Ø SPRING | 200       | 220          | 240       | 280       |
| Ø SHAFT  | 48        | 60           | 76        | 102       |



If the motor is installed facing left  
(as seen from inside the device), invert V with W.



## 2) Inspection of the direction of travel and power regulation

**Note: invert V and W if the motor faces left (as seen from inside the device).**

N.B.: in this case you need to press and hold the PROG button to operate. Operation is step by step so each press of the button stops-closes-stops-opens, etc. The LEDs confirm whether configuration is correct, as described below.

a) Turn OFF DIP switches 1-2-3-4-5-6-7 and 8.

b) Turn ON DIP switch 1 (the DL1 LED will flash quickly)

c) Set the "TORQUE" trimmer at minimum

d) Press the PROG button (the green LED marked DL7 switches on and the gate opens)

e) Gradually increase the "TORQUE" only if necessary (WARNING: excessive torque could be dangerous for users)

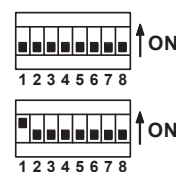
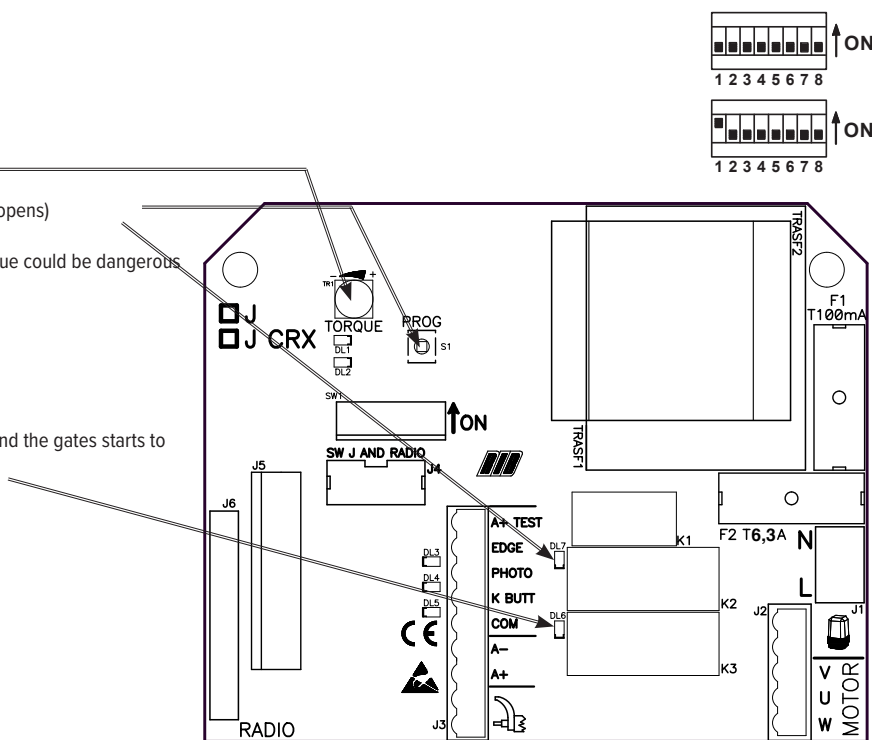
g) After opening, the end travel is pressed by the cams and the motor stops.

h) Release the PROG button (The LED marked DL7 switches off).

i) Press and hold the PROG button again (the red LED marked DL6 switches on and the gates starts to close).

j) The end travel stops the motor when the gate is fully closed.

k) Release the PROG button (DL6 switches off).



l) Turn OFF DIP switch 1 and move to step 3.

**WARNING: Make sure the electric end travels act BEFORE the gate reaches the mechanical pads of the end travel. This ensures safe operation.**

## 3) Programming the work and pause time before automatic closure.

**IMPORTANT:** Bridge the COM-PHOT and COM-EDGE if the safety devices are not installed. The LEDs marked DL3 and DL4 must be switched on.

An LED that does not switch on means there is a faulty safety device or that there is no connection. The gate will be locked in place.

a) Turn ON DIP switch 2 (the LED marked DL1 will flash slowly)

b) Briefly press the PROG button (the gate opens until it meets the electrical end travel for opening). Wait for two seconds, and then press the PROG button again to set the operating time for the gate. Once the gate has fully opened, the board counts down the time before automatic closure can begin.

NB. Automatic closure needs to be taught in even if this function is not enabled (DIP 3 switched off).

c) Wait for the required amount of time before pressing the PROG button to register the waiting time. Close the gate.

d) The gate is closed. DL1 has stopped flashing. The times are registered. **Switch OFF DIP switch 2.**

## 4) Programming the remote control

1) Turn ON DIP switch 1 and then turn ON DIP switch 2 => the LED marked DL1 will flash for 10 seconds.

2) Press the remote control button (normally channel A) within the 10 seconds. LED 2 (green) will flash to confirm the remote control is properly recorded.

3) The code programming time is automatically reset for recording the next remote control.

4) To end programming, wait for 10 seconds or briefly press the PROG button => the LED marked DL1 will stop flashing.

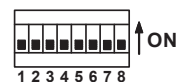
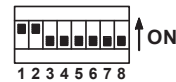
5) Turn OFF DIP switch 1 and turn OFF DIP switch 2.

## 5) Personalizing configuration

The micro-switches allow you to change the configuration

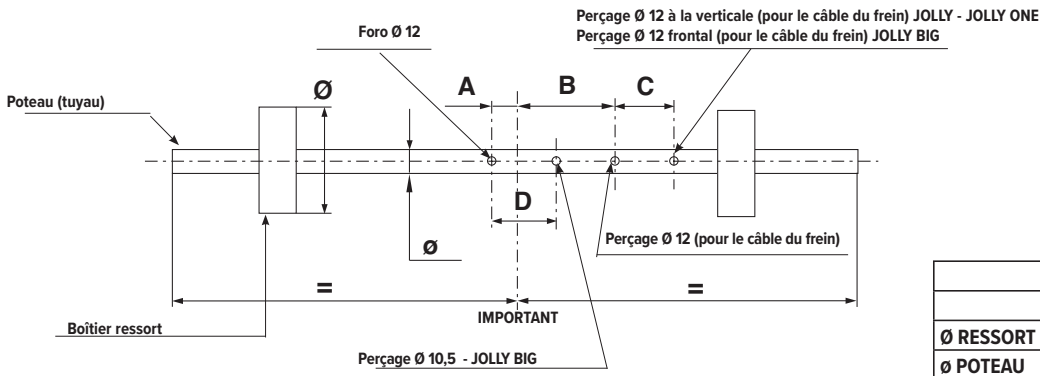
|      | Microswitches ON                     | Microswitches OFF                     |
|------|--------------------------------------|---------------------------------------|
| DIP3 | Automatic closing activated          | Automatic closing not activated       |
| DIP4 | Photocells active only in closing    | Photocells active all the time        |
| DIP5 | Outside flashing light               | Inside courtesy light                 |
| DIP6 | Step-by-step command                 | The command has no effect in opening  |
| DIP7 | Safety strip monitoring TEST enabled | Safety strip monitoring TEST disabled |
| DIP8 | available                            | available                             |

**IMPORTANT: The system must comply with all the standards and Directives currently in force.**



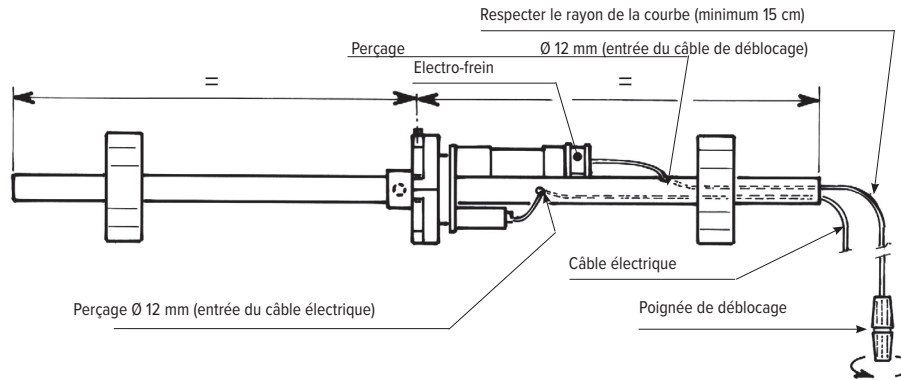
# INSTRUCTIONS SIMPLIFIEES POUR JOLLY AVEC J-CRX

## 1° Branchement du moteur et des accessoires

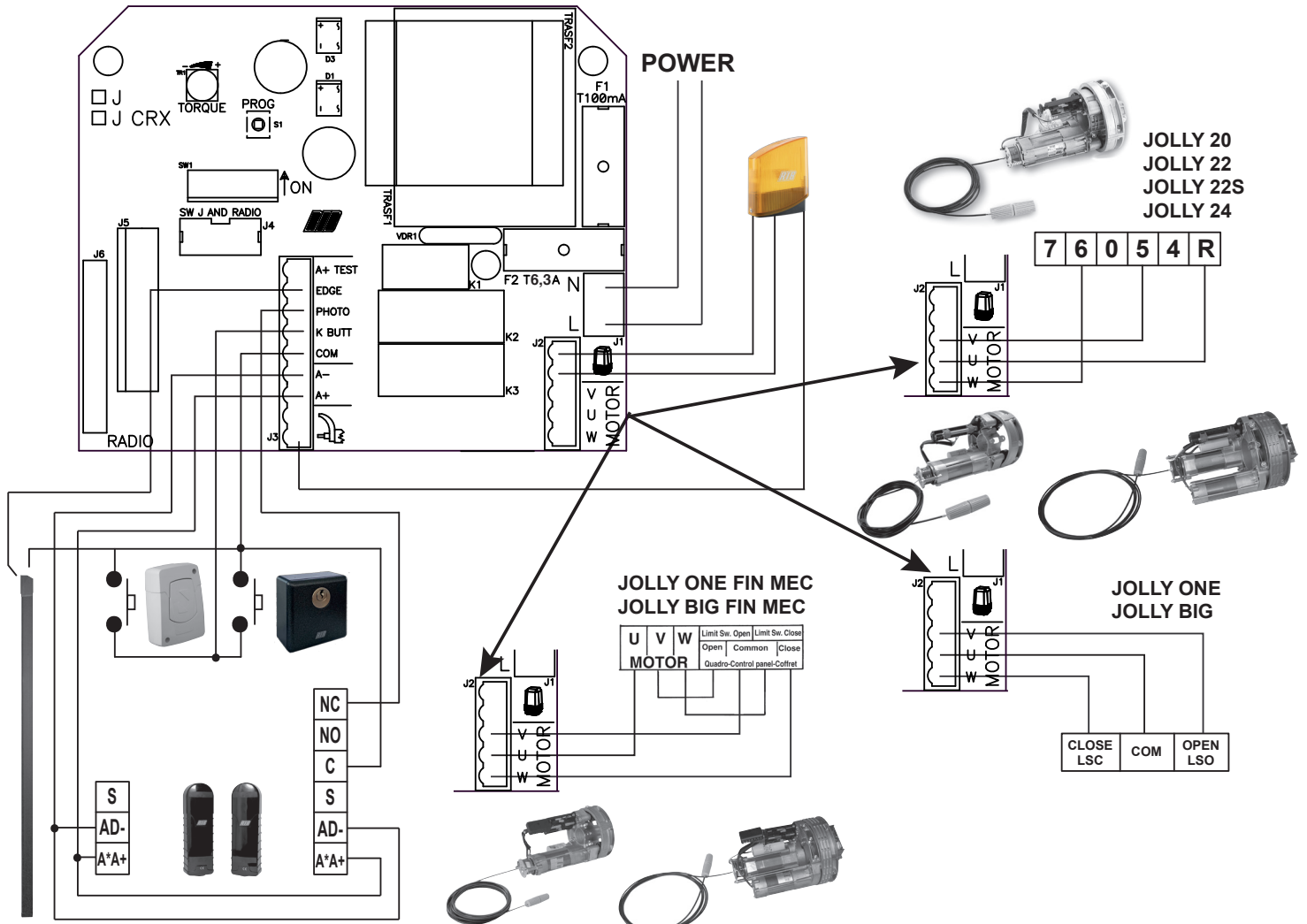


|           | A  | B   | C   | D   |
|-----------|----|-----|-----|-----|
| JOLLY     | 45 | 250 | 200 |     |
| JOLLY ONE | 35 | 250 | 200 |     |
| JOLLY BIG | 40 | 300 | 200 | 102 |

|           | JOLLY 20  | JOLLY 22-22S | JOLLY 24  |           |
|-----------|-----------|--------------|-----------|-----------|
|           | JOLLY ONE | JOLLY ONE    | JOLLY BIG | JOLLY BIG |
| Ø RESSORT | 200       | 220          | 240       | 280       |
| Ø POTEAU  | 48        | 60           | 76        | 102       |



Si le moteur, vu de l'intérieur du bâtiment, est installé tourné vers la gauche, inverser le V et le W.





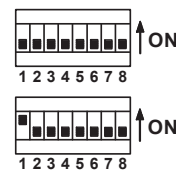
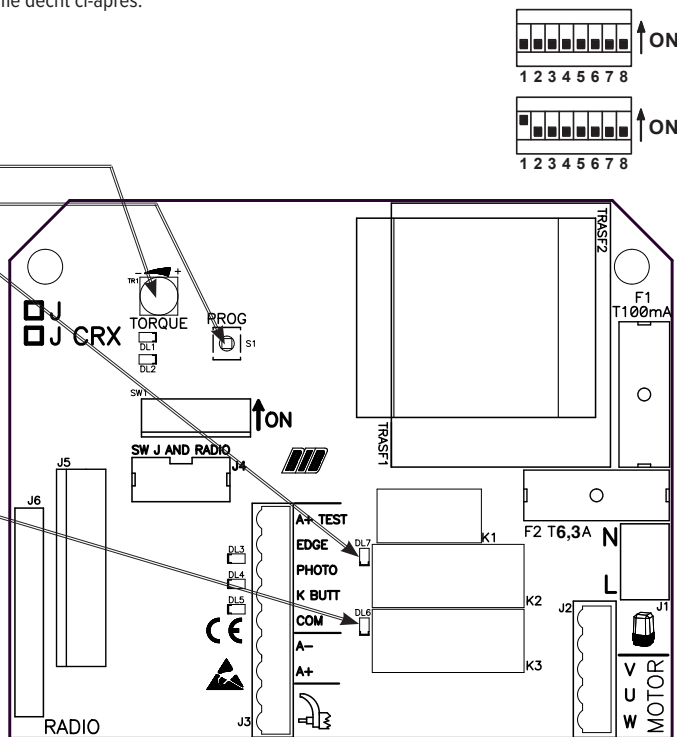
## 2° Contrôle du sens de marche et de la régulation de la force

**Note:** Sinverser le V et le W si le moteur est tourné vers la gauche (vu de l'intérieur du bâtiment).

**N.B.:** Au cours de cette phase le mouvement s'effectue exclusivement en appuyant de façon constante sur la touche PROG et le type de fonctionnement est pas à pas, c'est-à-dire qu'à chaque pression de la touche PROG on a ouvert/arrêt/fermeture/arrêt/ ouverture....

On a la confirmation que la configuration est correcte grâce aux contrôle des Del qui se comportent comme décrit ci-après.

- Régler les micro interrupteurs **DIP 1-2-3-4-5-6-7-8** sur **OFF**.
- Régler **DIP 1** sur **ON** (le DEL DL1 clignote rapidement)
- Régler le trimmer de régulation de la force "TORQUE" au minimum
- Appuyer sur la touche PROG (le Del vert DL7 s'allume et le déflecteur s'ouvre)
- Augmenter progressivement la force "TORQUE", seulement si nécessaire (ATTENTION: une force excessive peut être dangereuse pour les usagers)
- A la fin de l'ouverture les cames appuyent sur la butée d'arrêt et le moteur s'arrête.
- Relâcher la touche PROG (le Del DL7 s'éteint).
- Appuyer à nouveau sur la touche PROG (le Del rouge DL6 s'allume et le déflecteur se ferme)
- La butée d'arrêt arrête le moteur lorsque le déflecteur est complètement fermé
- Relâcher la touche PROG (le del DL6 s'éteint).



- Remettre le **DIP 1** sur **OFF** et passer au point 3°

**ATTENTION: Vérifier que les butées d'arrêt électriques interviennent AVANT que le déflecteur ne heurte contre les tampons mécaniques d'arrêt. Ceci afin de préserver la mécanique de l'opérateur.**

## 3° Programmation des temps de travail et d'attente avant d'avoir la fermeture automatique.

**IMPORTANT:** Si les sécurités ne sont pas installées, faire une barrette entre COM-PHOT et COM-EDGE. Les Del DL3 et DL4 doivent être allumés.

Un Del éteint signale une panne de sécurité ou le manque de branchement et bloque le mouvement du déflecteur.

- Régler le **DIP 2** sur **ON** (le Del DL1 clignote lentement)
- Appuyer un instant sur la touche PROG (le déflecteur s'ouvre et s'arrête contre la butée d'arrêt électrique de fin ouverture). Attendre deux secondes et appuyer sur la touche PROG. pour fixer le temps de fonctionnement du déflecteur. Lorsque le déflecteur est arrivé à fin ouverture le tableau compte le temps d'attente avant d'effectuer la fermeture automatique.

**N.B.:** Même si la fonction de fermeture automatique n'est pas activée (DIP 3 sur OFF), son apprentissage doit être effectué de toutes façons.

- Attendre le temps désiré et ensuite donner une impulsion à la touche PROG pour mémoriser le temps d'attente et faire repartir le déflecteur pour la fermeture.
- Le déflecteur est fermé. DL1 a cessé de clignoter. Les temps sont mémorisés. Remettre **DIP 2** sur **OFF**.

## 4° Programmation de la télécommande

1 - Positionner **DIP 1** sur **ON** et ensuite le **DIP 2** sur **ON** => le Del DL1 clignote pendant 10 secondes.

2 - Appuyer sur la touche de la télécommande (normalement le canal A) dans les 10 secondes. Si la télécommande est mémorisée correctement le Del DL2 (vert) clignote une fois.

3 - Le temps de programmation des codes se renouvelle automatiquement pour pouvoir mémoriser la télécommande suivante.

4 - Pour terminer la programmation attendre 10 sec., ou bien appuyer pendant un instant sur la touche PROG. => le Del DL1 cesse de clignoter.

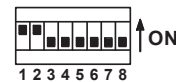
5 - Repositionner **DIP 1** sur **OFF** et **DIP 2** sur **OFF**.

## 5° Personnaliser la configuration

On peut modifier la configuration en déplaçant les différents micro interrupteurs

|      | Microinterrupteurs sur ON                     | Microinterrupteurs sur OFF             |
|------|---|--|
| DIP3 | Fermeture automatique activée                 | Fermeture automatique non activée      |
| DIP4 | Photocellules actives uniquement en fermeture | Photocellules toujours actives         |
| DIP5 | Clignotant externe                            | Feu de courtoisie interne              |
| DIP6 | Commande "pas à pas"                          | Commande inefficace en ouverture       |
| DIP7 | TEST monitoring côte activé                   | TEST monitoring côte activé non activé |
| DIP8 | disponible                                    | disponible                             |

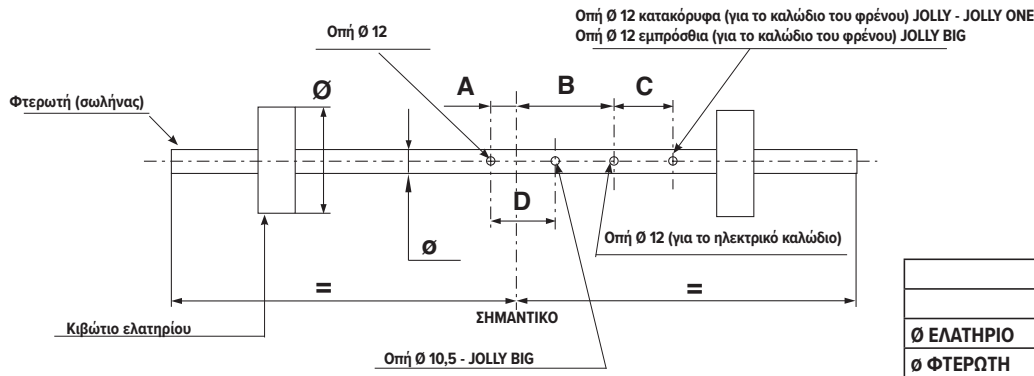
**IMPORTANT: L'installation doit être conforme à toutes les normes et les directives actuellement en vigueur.**





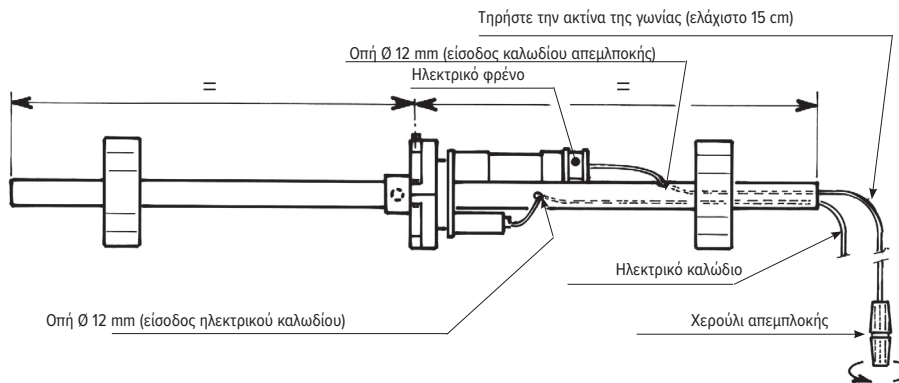
# ΑΠΛΟΠΟΙΗΜΕΝΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟ JOLLY ΜΕ J-CRX

## 1η Σύνδεση του κινητήρα και των αξεσουάρ.

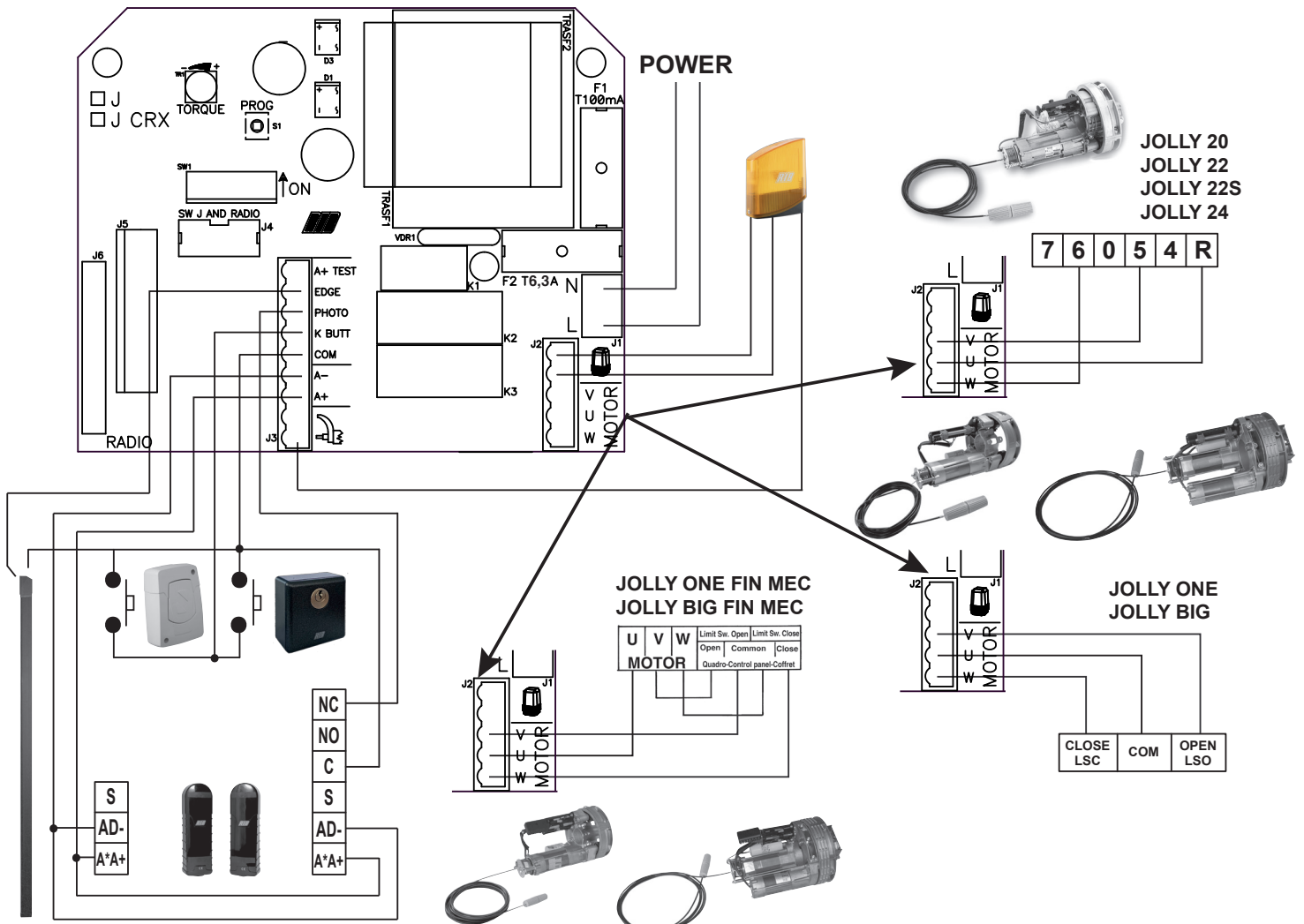


|           | A  | B   | C   | D   |
|-----------|----|-----|-----|-----|
| JOLLY     | 45 | 250 | 200 |     |
| JOLLY ONE | 35 | 250 | 200 |     |
| JOLLY BIG | 40 | 300 | 200 | 102 |

|            | JOLLY 20  | JOLLY 22-22S | JOLLY 24  |           |
|------------|-----------|--------------|-----------|-----------|
|            | JOLLY ONE | JOLLY ONE    | JOLLY BIG | JOLLY BIG |
| Ø ΕΛΑΤΗΡΙΟ | 200       | 220          | 240       | 280       |
| Ø ΦΤΕΡΩΤΗ  | 48        | 60           | 76        | 102       |



Σε περίπτωση που ο κινητήρας, όπως φαίνεται εσωτερικά, εγκατασταθεί προς τα αριστερά, αντιστρέψτε το V και το W.



## 2ος έλεγχος κατεύθυνσης πορείας και ρύθμισης ισχύος

**Σημείωση:** Αντιστρέψτε το V και το W σε περίπτωση που ο κινητήρας (όπως φαίνεται από το εσωτερικό της κατασκευής).

**Σημ.:** Σε αυτή τη φάση, η κίνηση γίνεται αποκλειστικά πιέζοντας συνεχόμενα το κουμπί PROG και το είδος λειτουργίας γίνεται βήμα-βήμα έτσι ώστε σε κάθε πίεση του κουμπιού PROG να γίνεται άνοιγμα-stop-κλείσιμο-stop-άνοιγμα....

Η επιβεβαίωση της καλής ρύθμισης γίνεται μέσω του ελέγχου των λυχνιών όπως περιγράφεται παρακάτω.

α) Ρυθμίστε τους μικροδιακόπτες **DIP 1-2-3-4-5-6-7-8** στο **OFF**.

β) Ρυθμίστε το **DIP 1** στο **ON** (το led DL1 αναβοσβήνει ταχύτητα)

γ) Ρυθμίστε τον αντισταθμιστή ρύθμισης της ισχύος "TORQUE" στο **ελάχιστο**.

δ) Πατήστε το κουμπί PROG (η πράσινη λυχνία DL7 ανάβει και το ρολό ανοίγει)

ε) Αυξήστε σταδιακά την ισχύ "TORQUE", μόνο αν χρειάζεται (ΠΡΟΣΟΧΗ: η υπερβολική δύναμη μπορεί να είναι επικίνδυνη για τους χρήστες)

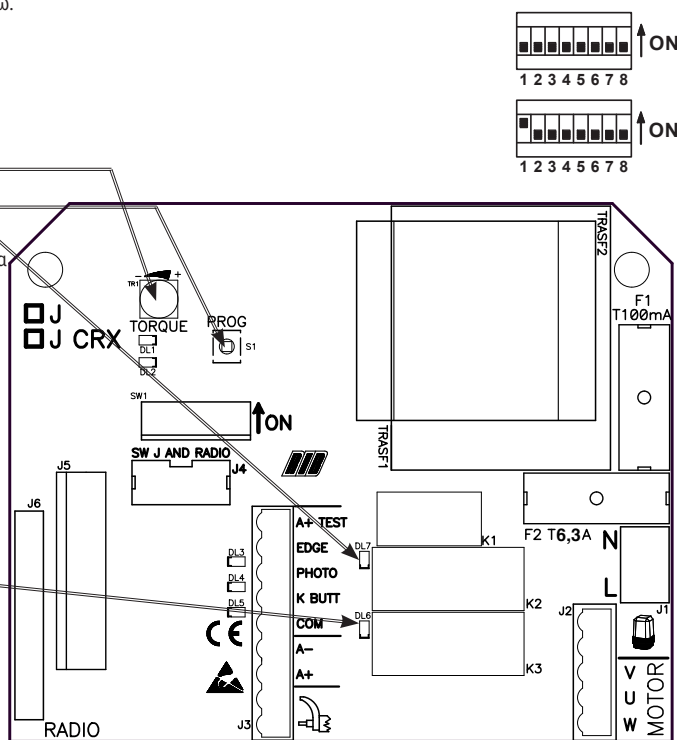
στ) Στο τέλος της διαδρομής θα πατηθεί από τον άξονα και θα σταματήσει τον κινητήρα.

ζ) Αφήστε το κουμπί PROG (η λυχνία DL 7 θα σβήσει).

η) Πατήστε ξανά το κουμπί PROG (η κόκκινη λυχνία DL6 ανάβει και το ρολό αρχίζει να κλείνει)

θ) το τέλος διαδρομής σταματά τον κινητήρα όταν το ρολό κλείσει εντελώς.

ι) Αφήστε το κουμπί PROG (η λυχνία DL 6 θα σβήσει).



ια) Τοποθετήστε και πάλι το **DIP 1** στο **OFF** και περάστε το σημείο 3.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Βεβαιωθείτε ότι οι ηλεκτρικοί αναστολείς επεμβαίνουν ΠΙΝ το ρολό χτυπήσει στα μηχανικά διαχωριστικά των αναστολέων. Και αυτό για να διασφαλιστεί η μηχανική του χρήστη.

## 3ο Προγραμματισμός των χρόνων εργασίας και αναμονής πριν το αυτόματο κλείσιμο.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Δημιουργήστε μια γέφυρα μεταξύ COM-PHOT και COM-EDGE αν οι ασφάλειες δεν έχουν τοποθετηθεί. Οι λυχνίες DL3 και DL4 θα πρέπει να είναι ανοιχτές. Μια λυχνία επισημαίνει πρόβλημα στην ασφάλεια ή έλλειψη σύνδεσης και θα μπλοκάρει την κίνηση του ρολού.

α) Ρυθμίστε το **DIP 2** στο **ON** (το led DL1 αναβοσβήνει αργά)

β) Πατήστε για μια στιγμή το κουμπί PROG (το ρολό ανοίγει μέχρι να σταματήσει στον ηλεκτρικό αναστολέα του τέλους του ανοιγματος). Περιμένετε για δύο δευτερόλεπτα και στη συνέχεια πατήστε το κουμπί PROG. για να ορίσετε το χρόνο λειτουργίας του ρολού. Μόλις το ρολό φτάσει στο τέλος του ανοιγματος, ο πίνακας αρχίζει να μετρά το χρόνο αναμονής πριν κλείσει αυτόματα.

**Σημ.:** Ακόμη και αν η αυτόματη λειτουργία δεν είναι ενεργή (DIP 3 στο OFF), η εκμάθηση θα πρέπει έτσι κι αλλιώς να γίνει.

γ) Περιμένετε όσο επιθυμείτε και στη συνέχεια πατήστε το κουμπί PROG για να αποθηκεύσετε το χρόνο αναμονής και να ξεκινήσει και πάλι το ρολό να κλείνει.

δ) Το ρολό έχει κλείσει. DL1 έχει σταματήσει να αναβοσβήνει. Οι χρόνοι έχουν αποθηκευτεί. Βάλτε πάλι το **DIP 2** στο **OFF**.

## 4ο Προγραμματισμός για το τηλεχειριστήριο.

1 - Βάλτε το **DIP 1** στο **ON** και στη συνέχεια το **DIP 2** στο **ON** => η λυχνία DL1 θα αναβοσβήνει για 10 δευτερόλεπτα.

2 - Πατήστε το κουμπί του τηλεχειριστηρίου (συνήθως το κανάλι A (μέσα σε 10 δευτερόλεπτα) Αν το τηλεχειριστήριο αποθηκευτεί σωστά, η λυχνία DL2 (πράσινη) αναβοσβήνει μια φορά.

3 - ο χρόνος προγραμματισμού των κωδικών ανανεώνεται αυτόματα για να μπορεί να αποθηκεύσει το επόμενο τηλεχειριστήριο.

4 - Για να ολοκληρώσετε τον προγραμματισμό αφήστε να περάσουν 10 sec., ή πατήστε για λίγο το κουμπί PROG. => η λυχνία DL1 θα σταματήσει να αναβοσβήνει.

5 - Τοποθετήστε και πάλι **DIP 1** στο **OFF** και το **DIP 2** στο **OFF**.

## 5ο κάντε την προσωπική σας ρύθμιση

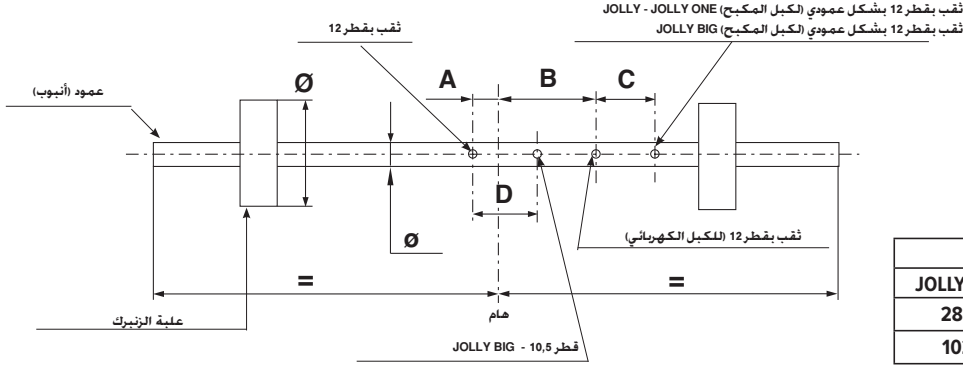
Μπορείτε να τροποποιήσετε τη ρύθμιση μετακινώντας τους χρονοδιακόπτες

|      | Μικροδιακόπτες στο ON                | Μικροδιακόπτες στο OFF                                 |
|------|--------------------------------------|--|
| DIP3 | Αυτόματο κλείσιμο ενεργοποιημένο     | Αυτόματο κλείσιμο μη ενεργοποιημένο                    |
| DIP4 | Φωτοκύτταρα ενεργά μόνο στο κλείσιμο | Φωτοκύτταρα πάντα ενεργά                               |
| DIP5 | Εξωτερικός δείκτης που αναβοσβήνει   | Εσωτερικό φωτάκι                                       |
| DIP6 | Χειρισμός βήμα-βήμα                  | Αναποτελεσματικός χειρισμός στο άνοιγμα                |
| DIP7 | TEST έλεγχος πλευράς ενεργοποιημένος | TEST έλεγχος πλευράς ενεργοποιημένος απενεργοποιημένος |
| DIP8 | διατίθεται                           | διατίθεται   |

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Η εγκατάσταση πρέπει να συμμορφώνεται με όλα τα πρότυπα και Κανονισμούς που προς το παρόν ισχύουν.

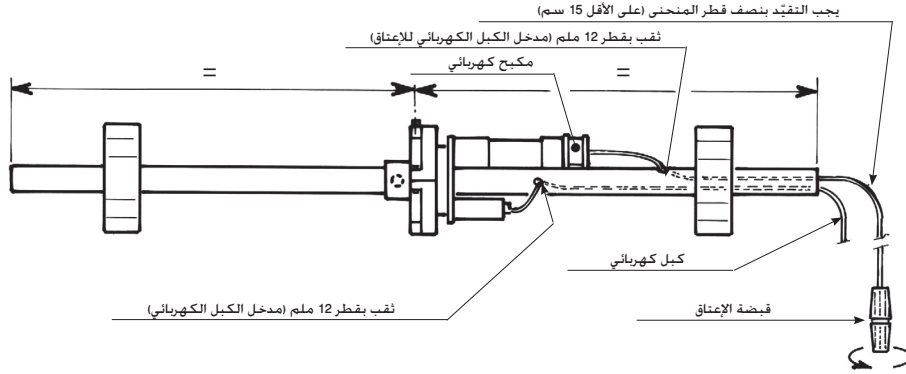
# تعليمات مبسطة حول JOLLY مع J-CRX

1 - توصيل الموتور والمفتاح الحدي (يتم في المصنع)

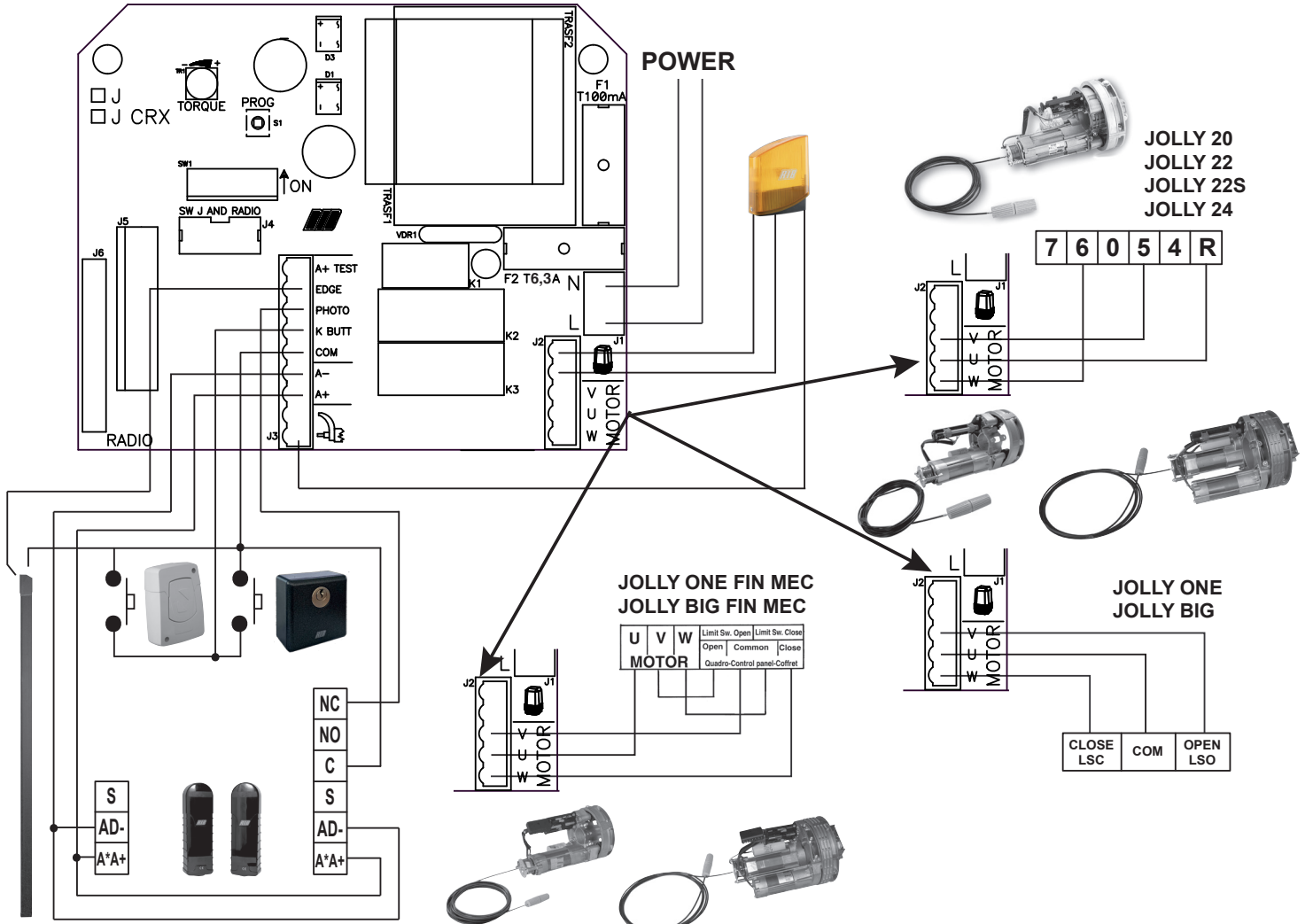


| D   | C   | B   | A  |           |
|-----|-----|-----|----|-----------|
|     | 200 | 250 | 45 | JOLLY     |
|     | 200 | 250 | 35 | JOLLY ONE |
| 102 | 200 | 300 | 40 | JOLLY BIG |

| JOLLY BIG | JOLLY 24 | JOLLY 22-22S | JOLLY 20 |           |
|-----------|----------|--------------|----------|-----------|
| 280       | 240      | 220          | 200      | Ø الزنبرك |
| 102       | 76       | 60           | 48       | العمود    |



في حالة تركيب المحرك باتجاه اليسار. عند مشاهدته من داخل البناء. يجب عكس V مع W.



## 2° مراقبة اتجاه الحركة وتعديل القوة

ملاحظة: عكس V و W إذا كان المحرك متجه إلى اليسار (عند النظر إليه من داخل المبنى).

ملاحظة: في هذه الحالة تتم الحركة فقط من خلال الضغط بشكل دائم على زرّ PROG ويكون نوع العمل منخفض - منخفض. بحيث في كل مرة يتم فيها الضغط على زرّ PROG. يتم الحصول على افتح - توقف - أغلاق - توقف ... يتم التأكد بأنه تم الحصول على تهيئة جيدة من خلال مراقبة الإشارات الضوئية. وحسب ما هو مبين لاحقاً.

أ) اضبط المفاتيح الكهربائية الصغيرة 1-2-3-4-5-6-7-8 DIP على OFF

ب) اضبط DIP 1 على ON (تصدر الإشارة الضوئية DL1 وميض سريع).

ج) اضبط مرتّب تعديل «العزم» إلى الحد الأدنى.

د) اضغط على الزرّ PROG (تشعل الإشارة الضوئية الخضراء DL7 ويفتح الباب الدوّار).

هـ) أزد تدريجياً قوة «العزم» فقط إذا كان من الضروري ذلك (تنبيه: يمكن أن تشكل القوة الزائدة خطر على المستخدمين).

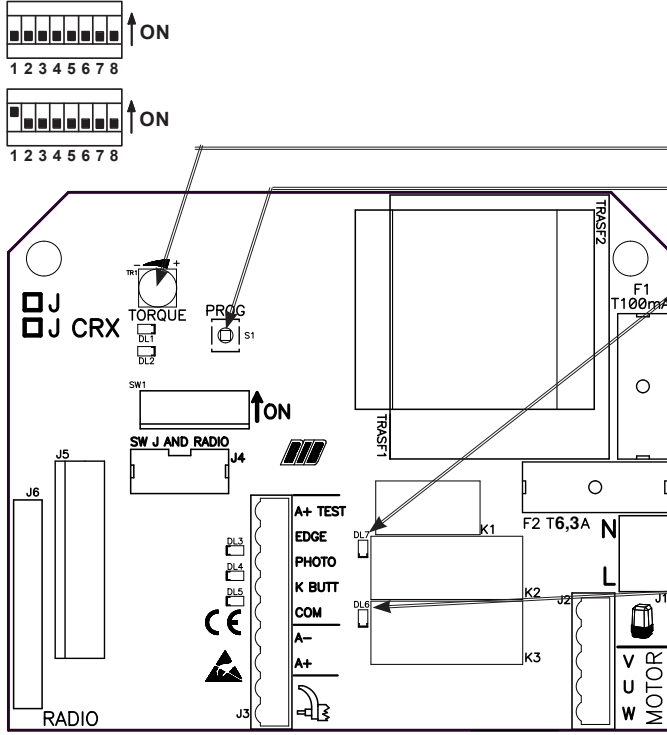
و) عند انتهاء عملية الفتح. يتم الضغط على المفتاح الكهربائي الحدي من قبل الكامات ومن قبل آليّة توقف المحرّك.

ز) أرخي الزرّ PROG (تطفأ الإشارة DL7).

ح) اضغط من جديد على الزرّ PROG (تشعل الإشارة الضوئية DL7 ويبدأ الباب الدوّار بالغلاق).

ط) يوقف المفتاح الكهربائي الحدي المحرّك عندما يغلق الباب الدوّار بشكل كامل.

ي) أرخي الزرّ PROG (تطفأ الإشارة الضوئية DL6).



ق) أعد DIP 1 على OFF. ثم انتقل إلى النقطة 3°.

تنبيه: حتّق من أن المفتاح الكهربائي الحدي يتدخل قبل أن يصطدم الباب الدوّار في المحمّد الميكانيكي. يساعد ذلك في الحفاظ على المشغل الميكانيكي.

## 3° برمجة أوقات العمل والانتظار قبل الغلق الأوتوماتيكي.

هام: اعمل جسر صغير ما بين COM-PHOT و COM-EDGE إذا لم يتم تركيب آليات الأمان. يجب أن تكون الإشارات الضوئية DL3 و DL4 مضيئة.

تدل الإشارة الضوئية المطفأة على عطب آلية الأمان أو عدم وجود اتصال. وبالتالي توقف حركة الباب الدوّار.

أ) اضبط DIP 2 على ON (تصدر الإشارة الضوئية DL1 وميض سريع).

ب) اضغط قليلاً على الزرّ PROG (يفتح الباب الدوّار إلى غاية أن يلامس المفتاح الكهربائي الحدي الخاص بإيقاف عملية الفتح). انتظر ثانيتين. ثم اضغط على الزرّ PROG لتهيئة وقت عمل الباب المفتوح. عند يصل الباب الدوّار إلى نهاية عملية الفتح. تبدأ اللوحة الكهربائية بعد وقت الانتظار قبل الغلق بشكل أوتوماتيكي.

ملاحظة: يجب فهم طريقة عمل الغلق الأوتوماتيكي. حتى لو كان غير فعّال (DIP 3 على OFF).

ج) انتظر الوقت المطلوب. ثم اضغط مرة على الزرّ PROG لتخزين وقت الانتظار في الذاكرة. وانطلاق الباب الدوّار في عملية الغلق.

د) الباب الدوّار مغلق. توقفت الإشارة الضوئية DL1 عن الوميض. تم تخزين الأوقات. أعد DIP2 على OFF.



## 4° برمجة التحكم عن بعد

1- ضع DIP1 على OFF ومن بعده DIP2 على OFF => تصدر الإشارة الضوئية DL1 وميض لمدة 10 ثواني.

2- اضغط على زرّ التحكم (عادة القناة A) خلال 10 ثواني. إذا تم تخزين التحكم عن بعد بشكل صحيح. تتوقف الإشارة الضوئية DL2 (الخضراء) عن إصدار الوميض.

3- يتم تجديد وقت الإشارات الرمزية (كود) بشكل أوتوماتيكي. لكي يكون بالإمكان تخزين التحكم عن بعد اللاحق في الذاكرة.

4- لإنهاء عملية البرمجة. انتظر 10 ثواني أو اضغط قليلاً على الزرّ PROG. => لكي تتوقف الإشارة الضوئية DL1 عن الوميض.

5- أعد DIP1 على OFF و DIP2 على OFF.



## 5° تخصيص التهيئة.

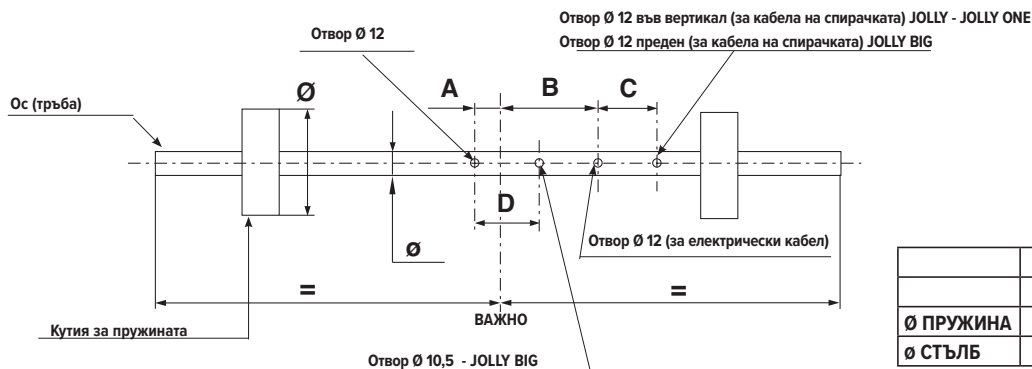
يمكن تغيير التهيئة. من خلال نقل المفاتيح الكهربائية الصغيرة.

| المفاتيح الكهربائية الصغيرة على OFF  | المفاتيح الكهربائية الصغيرة على ON   |      |
|--------------------------------------|--------------------------------------|------|
| الغلق الأوتوماتيكي غير فعّال         | الغلق الأوتوماتيكي فعّال             | DIP3 |
| خلايا الضوئية دائماً فعّالة          | الخلايا الضوئية فعّالة فقط عند الغلق | DIP4 |
| ضوء مجاملة داخلي                     | ضوء وميض خارجي                       | DIP5 |
| حكّم فعّال عند الفتح                 | حكّم خطوة - خطوة                     | DIP6 |
| اختبار مراقبة الجانب فعّال غير فعّال | اختبار مراقبة الجانب فعّال           | DIP7 |
| متوقّف                               | متوقّف                               | DIP8 |

هام: يجب أن يتطابق النظام مع كل المعايير والتوجيهات المعمول بها حالياً.

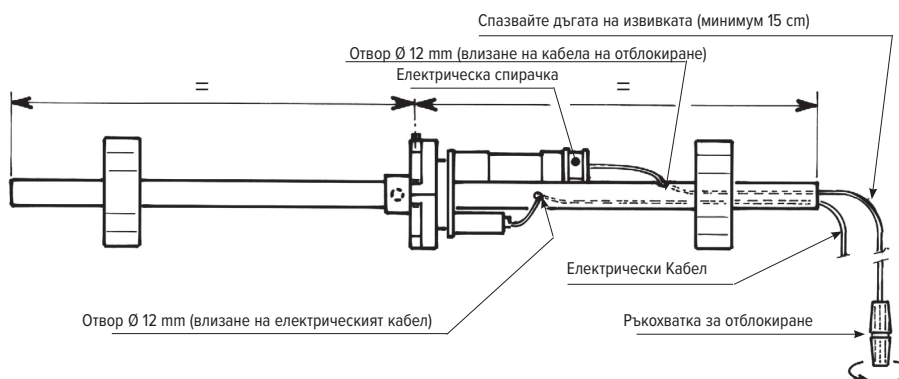
# БЪРЗИ ИНСТРУКЦИИ ЗА JOLLY С J-CRX

## 1° Свързване на двигателя и на аксесоарите

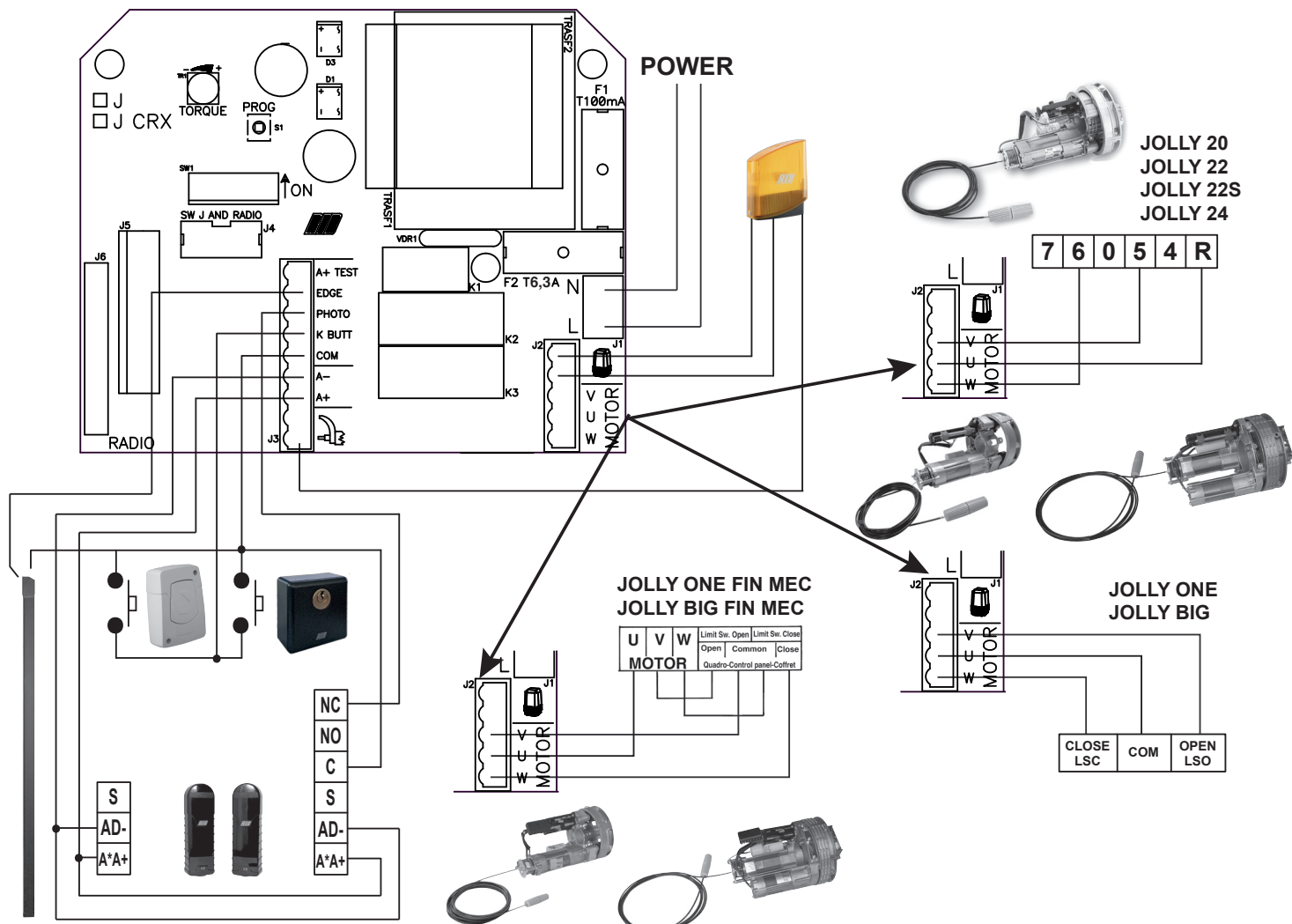


|           | A  | B   | C   | D   |
|-----------|----|-----|-----|-----|
| JOLLY     | 45 | 250 | 200 |     |
| JOLLY ONE | 35 | 250 | 200 |     |
| JOLLY BIG | 40 | 300 | 200 | 102 |

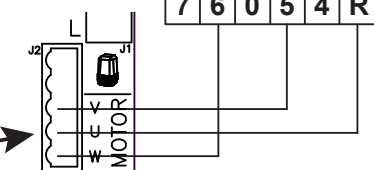
|           | JOLLY 20  | JOLLY 22-22S | JOLLY 24  |           |
|-----------|-----------|--------------|-----------|-----------|
|           | JOLLY ONE | JOLLY ONE    | JOLLY BIG | JOLLY BIG |
| Ø ПРУЖИНА | 200       | 220          | 240       | 280       |
| Ø СТЬЛБ   | 48        | 60           | 76        | 102       |



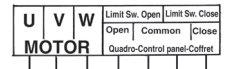
Когато двигателят, погледнат отвътре, се инсталира от ляво, обърнете V с W.



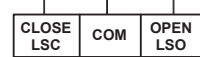
JOLLY 20  
JOLLY 22  
JOLLY 22S  
JOLLY 24



JOLLY ONE FIN MEC  
JOLLY ONE BIG FIN MEC



JOLLY ONE  
JOLLY BIG



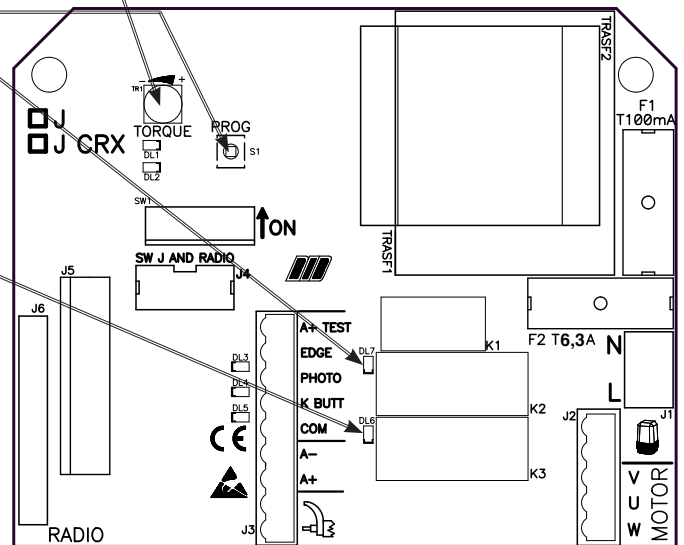
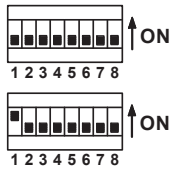
## 2° Следене на посоката на движение, на регулирането на силата.

**Важно:** Обърщат се V и W, когато двигателят е обърнат наляво. (погледнат отвътре).

**Важно:** По време на тази фаза, движението се извършва единствено с постоянно натискане на бутон PROG и начинът на задействане е стъпка-по-стъпка така, че при всяко натискане на бутон PROG да се получи отваряне-спиране-затваряне-спиране-отваряне....

Потвърждение на правилно извършена конфигурация се получава с помощта на следене на светодиоди както е описано по-долу.

- Задайте микропрекъсвачите **DIP 1-2-3-4-5-6-8 на OFF**.
- Задайте **DIP 1 на ON** (светодиода DL1 мига ускорено)
- Задайте потенциометъра за регулиране на сила "TORQUE" на **минимум**
- Натиснете бутона PROG (червеният светодиод DL7 светва и решетката се отваря)
- Постепенно увеличавайте силата "TORQUE", само ако се налага (**ВНИМАНИЕ:** прекаленото увеличаване на силата може да се окаже опасно за потребителите)
- На края на отварянето крайният изключвател се натиска от палчето и спира двигателя.
- Отпуснете бутона PROG.
- Натиснете отново бутона PROG (червеният светодиод DL6 светва и се задейства затваряне на решетката)
- Крайният изключвател спира двигателя когато решетката се затвори напълно.
- Отпуснете бутона PROG (DL6 изключва)



- Позиционирайте отново **DIP 1 на OFF** и преминете към точка 3°



**ВНИМАНИЕ:** Проверете дали крайните изключватели се намесват **ПРЕДИ** решетката да се удари в механичните тампони на ограничителите. Това служи за опазване механиката на двигателя.

## 3° Програмиране на времената за работа и изчакване преди автоматично затваряне.

**ВАЖНО:** Направете мост между COM-PHOT и COM-EDGE и COM-STOP ако защитите не са инсталирани. Светодиодите DL3 и DL4 трябва да светят.

Ако някой светодиод не свети, това указва повреда на защитата или липса на връзка, при което се извършва блокиране на движението на серандата.

- Задайте **DIP 2 на ON** (светодиода DL1 мига забавено)
- Натиснете за миг бутона PROG (решетката се отваря и спира на крайния изключвател отваряне). Изчакайте две секунди след което натиснете бутона PROG за да фиксирате времето на работа на решетката. След като решетката се отвори, контролера започва да отброява времето за изчакване преди извършване на автоматично затваряне.  
Важно: Дори когато функцията за автоматично затваряне не е активирана (DIP 3 на OFF), възприемането и трябва да бъде изпълнено.
- Изчакайте желаното време, след което подайте импулс на бутона PROG за да запаметите времето за изчакване и за да задействате отново решетката към затваряне.
- Решетката е затворена. DL1 спира да мига. Времената са запаметени. Позиционирайте отново **DIP 2 на OFF**.



## 4° Програмиране на дистанционното

1 – Позиционирайте **DIP 1 на ON** и след това **DIP 2 на ON** => светодиода DL1 мига в продължение на 10 секунди.

2 – Натиснете бутона на дистанционното (обикновено канала A) в рамките на 10 секунди. Ако дистанционното запамети правилно, светодиода DL2 (зелен) подава мигане.

3 – Времето за програмиране на кодовете се задава повторно автоматично за да може да се извърши следващо запаметяване от дистанционното.

4 – За приключване на програмирането изчакайте 10 секунди, или натиснете за малко бутона PROG. => светодиода DL1 да спре да мига.

5 – Позиционирайте отново **DIP 1 на OFF** и **DIP 2 на OFF**.



## 5° Персонализиране на конфигурацията

Може да се променя конфигурацията с преместване на различните микропрекъсвачи

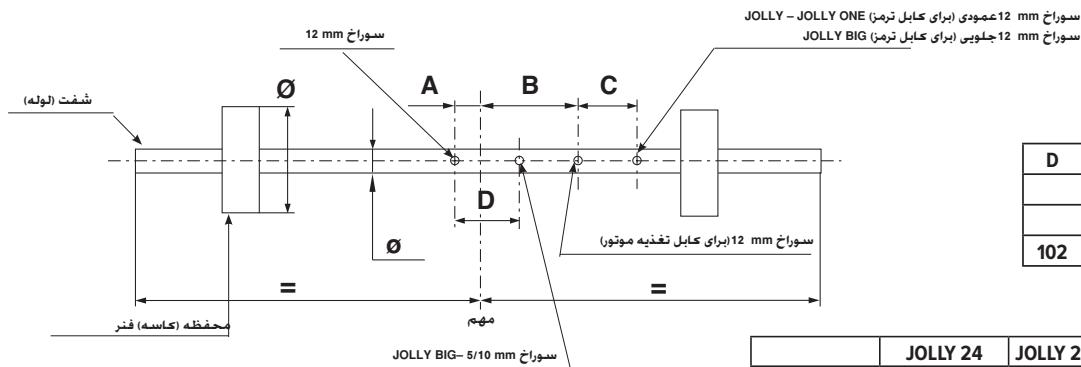
|      | Микропрекъсвачи на ON                 | Микропрекъсвачи на OFF                |
|------|---------------------------------------|---------------------------------------|
| DIP3 | Активирано автоматично затваряне      | Не е активирано автоматично затваряне |
| DIP4 | Активни фотоклетки само при затваряне | Активни фотоклетки само при затваряне |
| DIP5 | Външно мигане                         | Вътрешно осветление                   |
| DIP6 | Управление стъпка-по-стъпка           | Неизправно управление при отваряне    |
| DIP7 | TEST наблюдение активирано            | TEST наблюдение ръб не е активирано   |
| DIP8 | на разположение                       | на разположение                       |

**ВАЖНО:** Инсталацията трябва да отговаря на всички действащи към момента нормативи и Директиви.



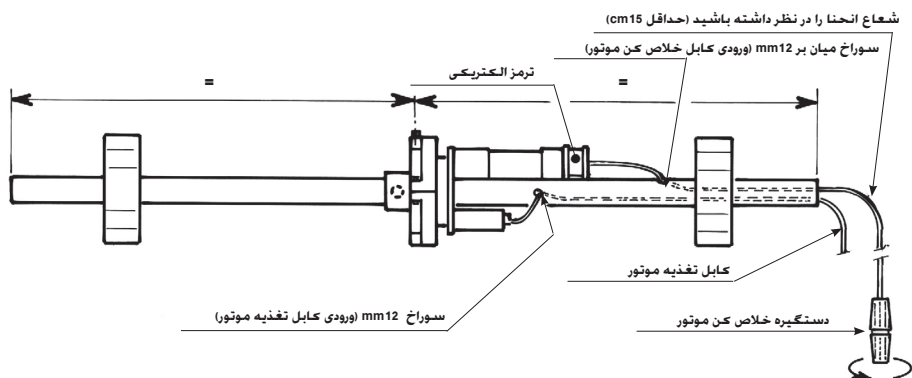
# دستورالعمل ساده شده برای JOLLY به همراه J-CRX

1° اتصال موتور و لوازم جانبی

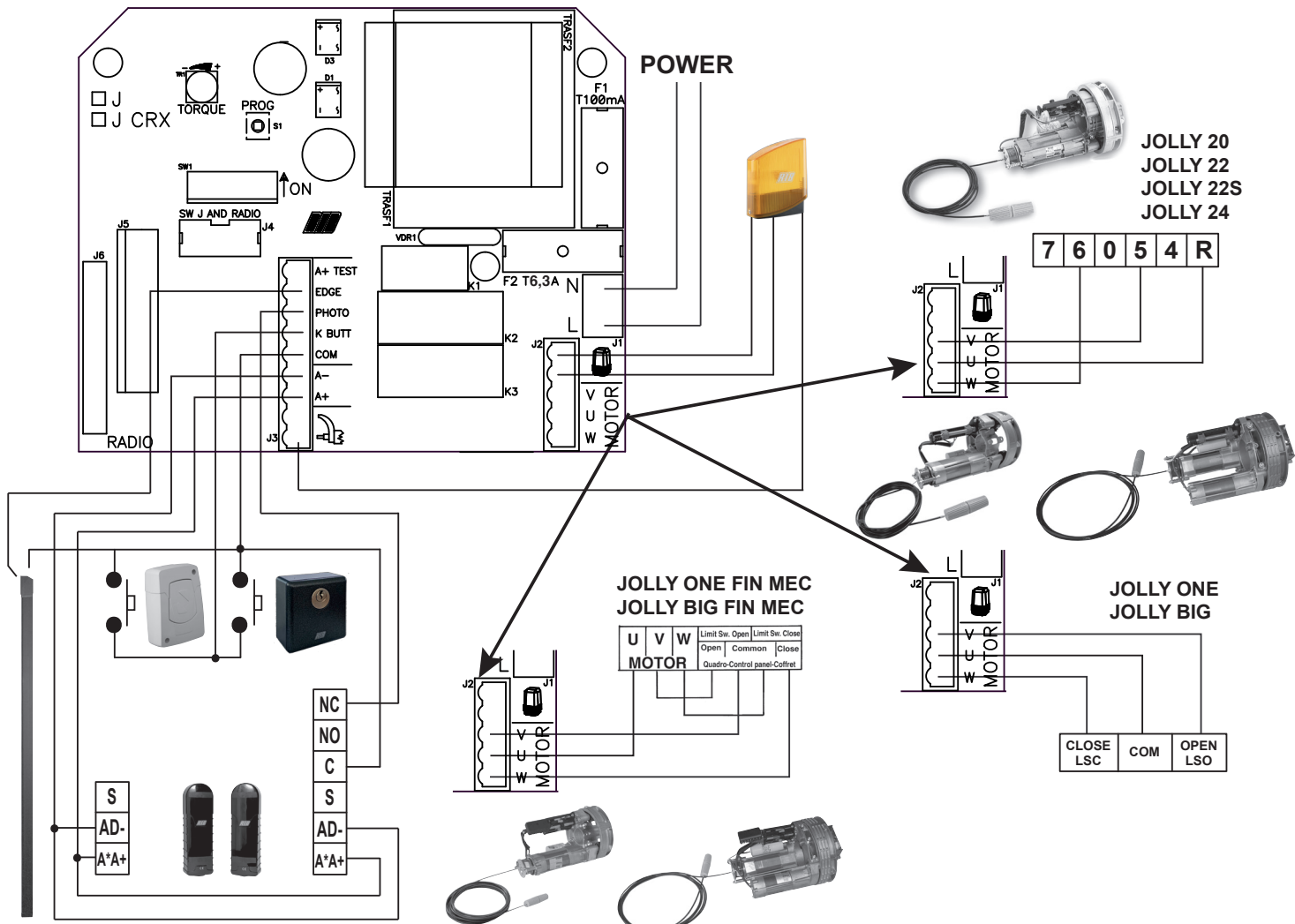


| D   | C   | B   | A  |           |
|-----|-----|-----|----|-----------|
|     | 200 | 250 | 45 | JOLLY     |
|     | 200 | 250 | 35 | JOLLY ONE |
| 102 | 200 | 300 | 40 | JOLLY BIG |

| JOLLY 24  | JOLLY 22-22S | JOLLY 20  |                    |
|-----------|--------------|-----------|--------------------|
| JOLLY BIG | JOLLY BIG    | JOLLY ONE | JOLLY ONE          |
| 280       | 240          | 220       | 200                |
| 102       | 76           | 60        | 48                 |
|           |              |           | (مسابک) مظفحہ رطفہ |
|           |              |           | متفشہ رطفہ         |



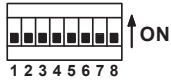
در صورتی که موتور از سمتی که موتور را می بینید و بر خلاف حالتی که در شکل می بینید) در سمت چپ نصب شده باشد، V و W را معکوس کنید.





نکته: در صورتی که موتور در سمت چپ نصب شده باشد (از سمتی که موتور را می بینید) V و W را معکوس کنید.  
توجه: طی این مرحله. حرکت تنها زمانی رخ می دهد که دکمه PROG همواره پایین نگه داشته شود. عملکرد موتور به صورت مرحله به مرحله انجام می شود. بنابراین هر بار فشار دادن و نگه داشتن شستی PROG عملکرد های باز-توقف-بسته-توقف-باز... را به دنبال خواهد داشت .

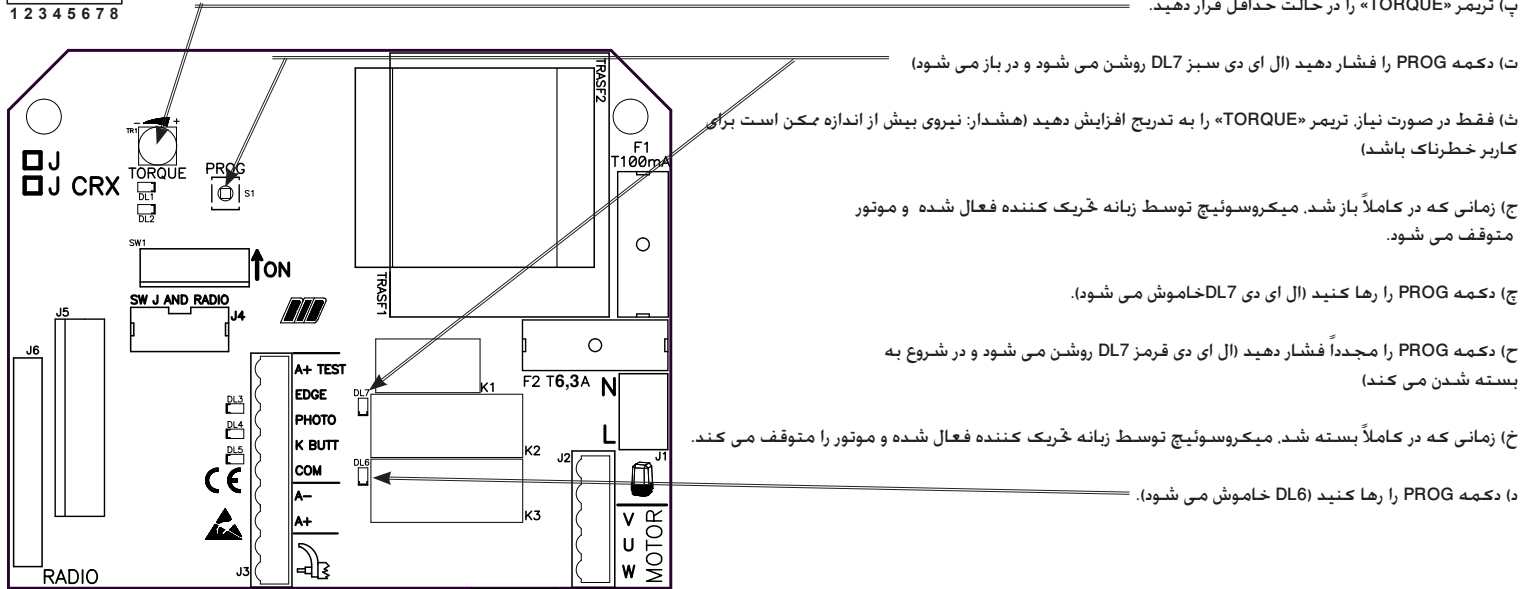
ال ای دی ها را همانگونه که در ذیل توضیح داده شده اند بررسی کنید تا مطمئن شوید پیکر بندی صحیح می باشد.



الف) دیپ سوئیچهای 1-2-3-4-5-6-7-8 DIP را در حالت OFF (خاموش) قرار دهید.



ب) دیپ سوئیچ 1 را در حالت ON (روشن) قرار دهید (ال ای دی DL1 به سرعت چشمک می زند)



پ) تریمر «TORQUE» را در حالت حداقل قرار دهید.

ت) دکمه PROG را فشار دهید (ال ای دی سبز DL7 روشن می شود و در باز می شود)  
ث) فقط در صورت نیاز تریمر «TORQUE» را به تدریج افزایش دهید (هشدار: نیروی بیش از اندازه ممکن است برای کاربر خطرناک باشد)

ج) زمانی که در کاملاً باز شد. میکروسوئیچ توسط زبانه خریک کننده فعال شده و موتور متوقف می شود.

چ) دکمه PROG را رها کنید (ال ای دی DL7 خاموش می شود).

ح) دکمه PROG را مجدداً فشار دهید (ال ای دی قرمز DL7 روشن می شود و در شروع به بسته شدن می کند)

خ) زمانی که در کاملاً بسته شد. میکروسوئیچ توسط زبانه خریک کننده فعال شده و موتور را متوقف می کند.

د) دکمه PROG را رها کنید (DL6 خاموش می شود).



ذ) DIP 1 را مجدداً در حالت OFF (خاموش) قرار داده و به مرحله 3° بروید.

هشدار: اطمینان حاصل کنید که میکروسوئیچها قبل از برخورد درب با پایه های مکانیکی انتهای حرکت درب فعال می شوند. این حالت . عملکرد صحیح سیستم را تضمین می کند.

3° برنامه ریزی زمان های عملکرد موتور و زمان بسته شدن اتوماتیک

مهم:

در صورتی که وسایل ایمنی را نصب نمی کنید یک جامپر بین COM-EDGE و COM-PHOT متصل کنید. ال ای دی های DL3 و DL4 باید روشن شوند.

در صورتی که یک ال ای دی خاموش باشد معنای نقص وسیله ایمنی یا عدم وجود جامپر می باشد. این امر در از حرکت باز می دارد.

الف) DIP 1 (روشن) ON (روشن) قرار دهید (ال ای دی DL1 به آهستگی چشمک می زند)

ب) دکمه PROG را فشار داده و رها کنید (درب تا جایی که توسط میکروسوئیچ انتهای مسیر باز شدن متوقف شود باز می شود). دو ثانیه صبر کنید و سپس دکمه PROG را فشار دهید تا زمان باز شدن درب ذخیره شود. برای تنظیم زمان بسته شدن اتوماتیک از این لحظه شروع به شمارش کنید.

توجه: حتی اگر تابع بسته شدن اتوماتیک فعال نباشد (DIP 3 در حالت OFF) بازهم باید زمان بسته شدن اتوماتیک را تنظیم کنید.

ج) وقتی به زمان مورد نظر برای بسته شدن اتوماتیک رسیدید مجدداً دکمه PROG را فشار داده و رها کنید تا زمان بسته شدن اتوماتیک ذخیره شود و همچنین درب شروع به بسته شدن کند.

د) در بسته است. DL1 دیگر چشمک نمی زند. زمان ها ذخیره شدند. DIP 2 را مجدداً در حالت OFF قرار دهید.

4° برنامه ریزی ریتموت کنترل

1 - DIP 1 و سپس DIP 2 را در حالت ON قرار دهید => ال ای دی DL1 . 10 ثانیه چشمک می زند.

2 - شستی ریتموت کنترل (معمولاً کانل A) را در این 10 ثانیه فشار دهید. در صورتی که ریتموت کنترل به درستی ذخیره شده باشد. ال ای دی DL2 (سبز) یکبار چشمک می زند.

3 - زمان برنامه ریزی گد ها به طور اتوماتیک جدید می شود تا ریتموت کنترل بعدی را ذخیره کند.

4 - جهت اتمام برنامه ریزی. 10 ثانیه صبر کنید یا دکمه PROG را فشار دهید. => ال ای دی DL1 دیگر چشمک نمی زند.

5 - DIP 1 و DIP 2 را مجدداً در حالت OFF قرار دهید.

5° سفارشی کردن پیکر بندی

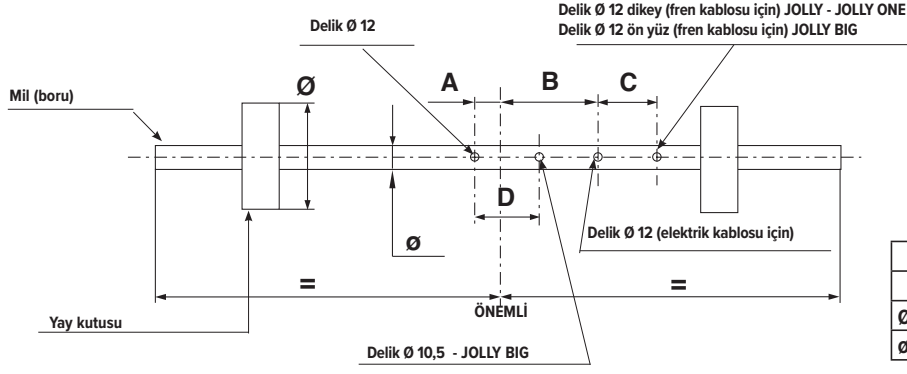
پیکربندی را می توان با دیپ سوئیچهای مختلف تنظیم کرد

| ON ت ل ا ح ر د ی چ ی ن و س د ی چ ی ر د | OFF ت ل ا ح ر د ی چ ی ن و س د ی چ ی ر د   |
|--|---|
| DIP3                                   | ت س د ا ل ا ع ف ک ی ت ا م و ت ا ن د ش د م ت س د ب                                 |
| DIP4                                   | ح ن ت س د ه ل ا ع ف ن د ش د م ت س د ب ی ط ط ق ف ک ی ن و ر ت ک ل ا ی ا ه م ه ش د چ |
| DIP5                                   | ی ج ر ا خ ن ز ک م ه ش د چ   |
| DIP6                                   | ی ت س د ش د ا ی ل ر ت ن د ک ت و م ی ر ا م ل ا ح ر م ه ب ل ا ح ر م د ر ک ل م ه     |
| DIP7                                   | ت س د ا ل ا ع ف ی ن م ی ا م ی ل ک ی ت ا م و ت ا ن ت س د ت                         |
| DIP8                                   | ت س د ا د و ج و م   |

مهم: سیستم باید مطابق کلیه استانداردها و رهنمود هایی باشد که در حال حاضر مناسب هستند.

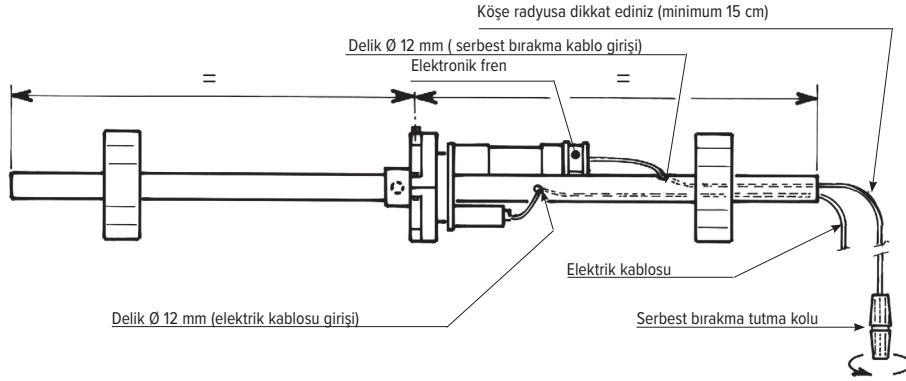
# J-CRX İLE JOLLY İÇİN BASİTLEŞTİRİLMİŞ TALİMATLAR

## 1 Motor ve aksesuarların bağlantısı

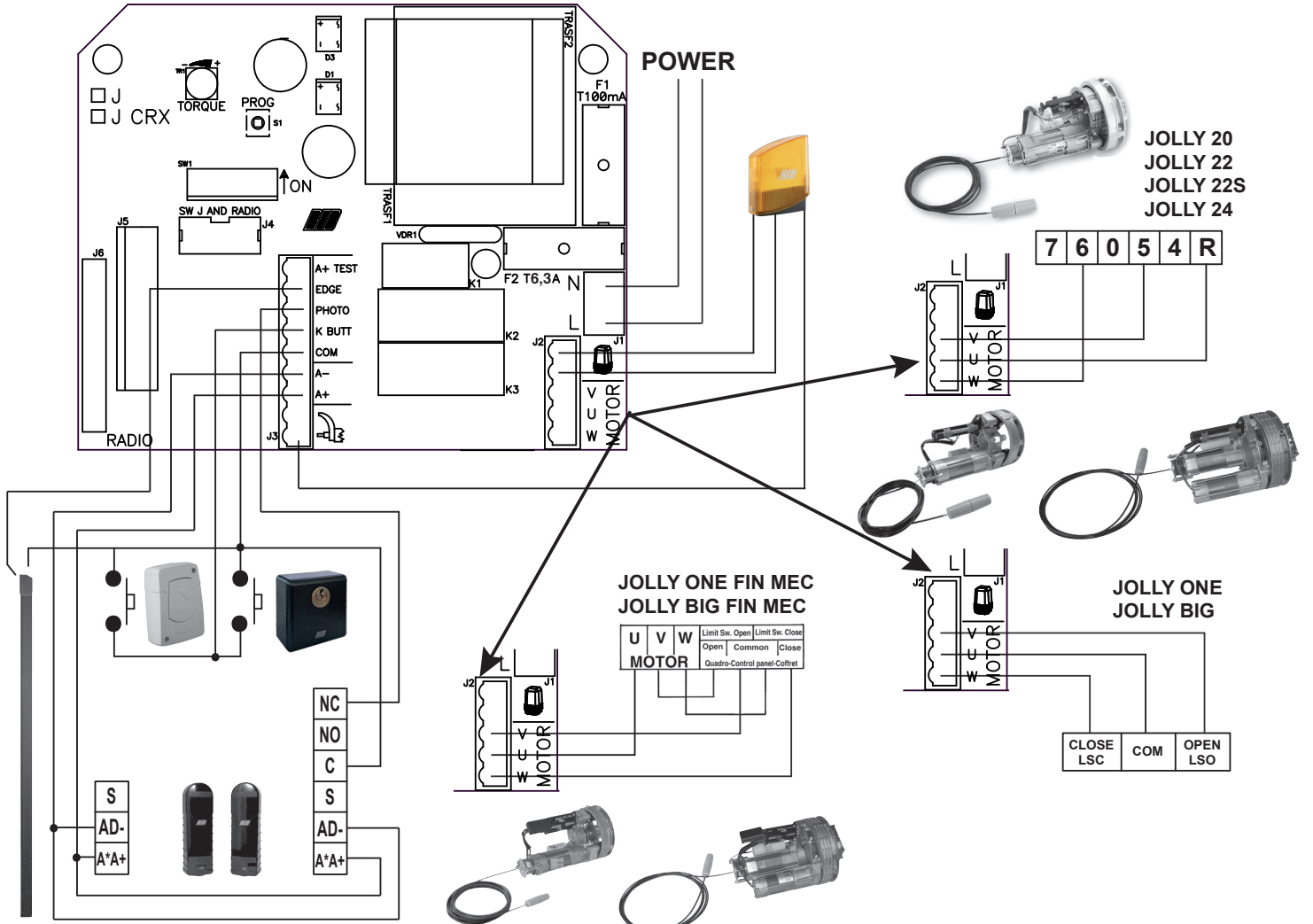


|           | A  | B   | C   | D   |
|-----------|----|-----|-----|-----|
| JOLLY     | 45 | 250 | 200 |     |
| JOLLY ONE | 35 | 250 | 200 |     |
| JOLLY BIG | 40 | 300 | 200 | 102 |

|       | JOLLY 20  | JOLLY 22-22S | JOLLY 24  |           |
|-------|-----------|--------------|-----------|-----------|
|       | JOLLY ONE | JOLLY ONE    | JOLLY BIG | JOLLY BIG |
| Ø YAY | 200       | 220          | 240       | 280       |
| Ø MİL | 48        | 60           | 76        | 102       |



Motorun, fabrika çıkışı iç görüntüsüne göre, sola dönük olarak monte edilmesi durumunda V ile W'nin yerlerini değiştiriniz.



## 2 Adım yönünün ve güç ayarının kontrolü

**Not:** Motorun sol tarafa dönük olarak yerleştirildiği durumda V ve W'nin yerlerini değiştirin (motorun iç kısmının görünüşü).

**Not:** Bu aşamada hareket, tamamen PROG tuşuna arka arkaya düzenli olarak basılarak gerçekleşir ve çalışma tipi adım-adımdır, böylece her tuşa basıldığında aç-dur-kapa-dur-aç işlem sırası elde edilir...

İyi bir yapılandırmanın onayı, ledlerin aşağıda açıklanan biçimde kontrolü ile elde edilir.

a) **DIP 1-2-3-4-5-6-7-8 mikroswitch'lerini OFF konumuna getiriniz.**

b) **DIP 1'i ON konumuna getiriniz** (DL1 ledi hızlı bir biçimde sürekli olarak yanıp söner)

c) "TORQUE" güç ayar düğmesini minimum olarak ayarlayınız

d) PROG butonuna basınız (Yeşil DL7 ledi yanar ve kapı açılır)

e) TORQUE" gücünü, sadece gerektiğinde, dereceli olarak arttırınız (DİKKAT: aşırı güç kullanıcılar için tehlikeli olabilir)

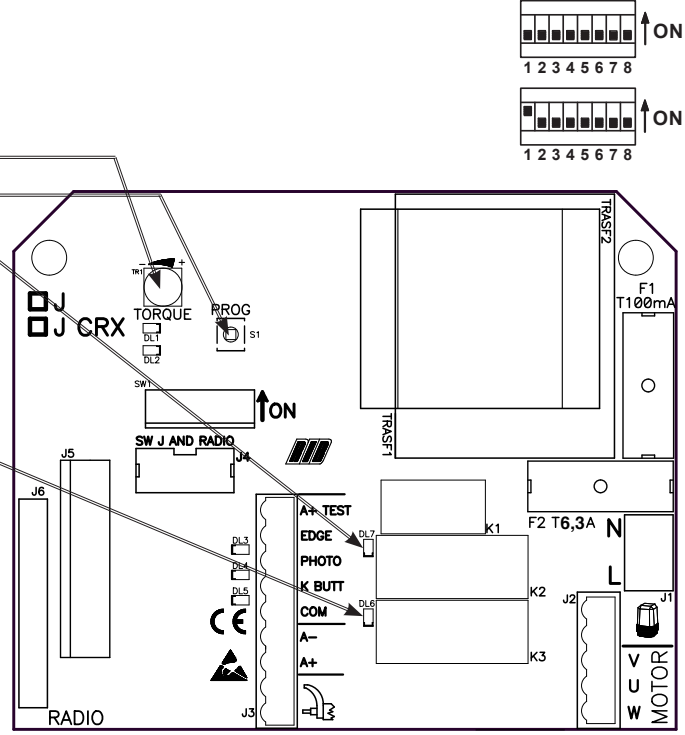
f) Açılma tamamlandığında kurs sonu kamlar tarafından bastırılır ve motor durur.

g) PROG butonunu serbest bırakınız (DL7 ledi söner).

h) Tekrar PROG butonuna basınız (kırmızı DL6 ledi yanar ve kapı kapanmak için hareket eder)

i) Kapı, tamamen kapanma noktasına geldiğinde kurs sonu motoru durdurur.

j) PROG butonunu serbest bırakınız (DL6 ledi söner).



k) **DIP 1'i tekrar OFF konumuna getiriniz** ve madde 3'e geçiniz

**DİKKAT:** Elektriksel kurs sonu switchlerinin, kapı, mekanik kurs sonu tamponlarına vurmadan ÖNCE devreye girdiğini kontrol ediniz. Operatörün fiziksel olarak korunmasını sağlayacaktır.

## 3 Çalışma sürelerinin ve otomatik kapanma öncesi bekleme sürelerinin programlanması.

**ÖNEMLİ:** Emniyetler kurulu değilse COM-PHOT ve COM-EDGE arasında bir köprü bağlantısı yapınız. DL3 ve DL4 ledleri yanmalıdır.

Sönük bir led, emniyetler ile ilgili bir arızanın mevcut olduğunu yada bağlantının olmadığını belirtir ve kapı hareketinin otomatik olarak durdurur.

a) **DIP 2'yi ON konumuna getiriniz** (DL1 ledi yavaş bir biçimde sürekli olarak yanıp söner)

b) PROG butonuna bir kez hızlıca basınız (kapı, açılma sonunda elektriksel kurs sonunun bulunduğu yerde durana kadar açılır). Kapı çalışma süresini belirlemek için iki saniye bekleyiniz ve PROG tuşuna basınız. Kapı, açılış sonu noktasına geldiğinde, otomatik olarak kapanma işlemini gerçekleştirmeden önce, panel bekleme süresini saymaya başlar.

NOT: Otomatik kapanma fonksiyonu aktif olmasa da (DIP 3 OFF konumunda), bu süre bilgisinin girilmesi gerekir.

c) İstenen süre kadar bekleyiniz, daha sonra bekleme süresini hafızaya almak ve kapının otomatik olarak kapanmasını başlatmak için PROG butonuna bir kez basınız.

d) Kapı kapanır. DL1 ledi yanıp sönmeyi keser. Zamanlar hafızaya alınmıştır. **DIP 2'yi OFF konumuna getiriniz.**

## 4 Uzaktan kumanda cihazının programlanması

1 - DIP 1'i ON konumuna getiriniz, daha sonra DIP 2'yi ON konumuna getiriniz => DL1 ledi 10 saniye boyunca yanıp sönecektir.

2 - 10 saniye içinde kumanda cihazının tuşuna (genellikle A kanalı) basınız. Eğer kumanda cihazı, programı doğru bir biçimde hafızaya aldıysa DL2 ledi (yeşil) yanıp sönecektir.

3 - Kodların programlanması süresi, bir sonraki kumanda cihazını hafızaya almak için otomatik olarak yenilenir.

4 - Programlama işlemini sona erdirmek için 10 saniye bekleyiniz ya da PROG butonuna bir kez hızlıca basınız. => DL1 ledi yanıp sönmeyi kesecektir. => DL1 ledi yanıp sönmeyi kesecektir.

5 - Tekrar DIP 1'i OFF ve DIP 2'yi OFF konumuna getiriniz.

## 5 Yapılandırmanın özelleştirilmesi

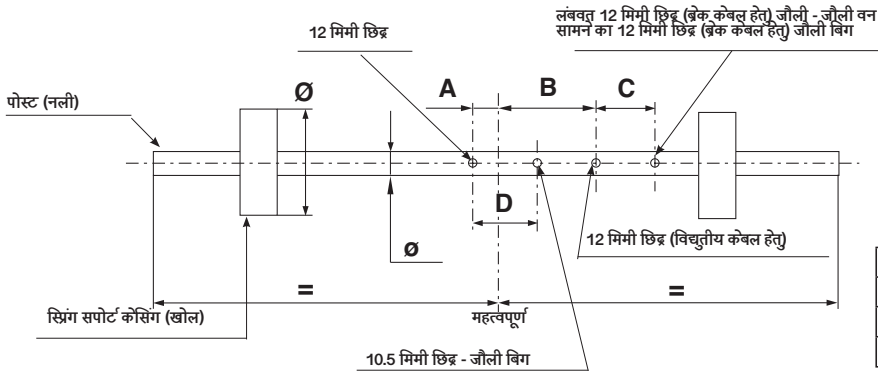
Farklı mikroswitchleri değiştirerek yapılandırma üzerinde değişiklik yapmak mümkündür

|      | Microswitch'ler ON konumunda                 | Microswitch'ler OFF konumunda        |
|------|--|--------------------------------------|
| DIP3 | Otomatik kapanma aktif durumda               | Otomatik kapanma aktif durumda değil |
| DIP4 | Fotoseller sadece kapanma için aktif durumda | Fotoseller her zaman aktif durumda   |
| DIP5 | Dış flaşör                                   | İç lamba                             |
| DIP6 | Adım-adım komutu                             | Komut açılışta etkisiz               |
| DIP7 | kenar izleme TESTİ aktif                     | kenar izleme TESTİ aktif değil       |
| DIP8 | Kullanıma hazır                              | Kullanıma hazır                      |

**ÖNEMLİ:** Tesiat, yürürlükte olan güncel tüm Standart ve Yönetmeliklere uygun olmalıdır.

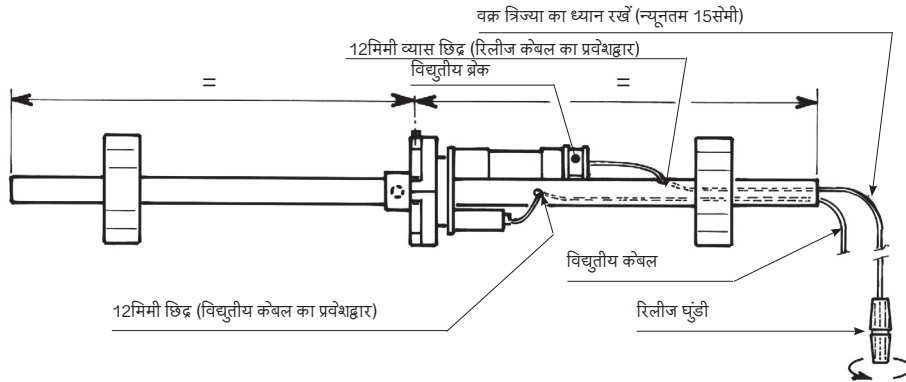
# J-CRX के साथ जौली के लिए सरलीकृत अनुदेश

1° मोटर व उपसाधनों को जोड़ना

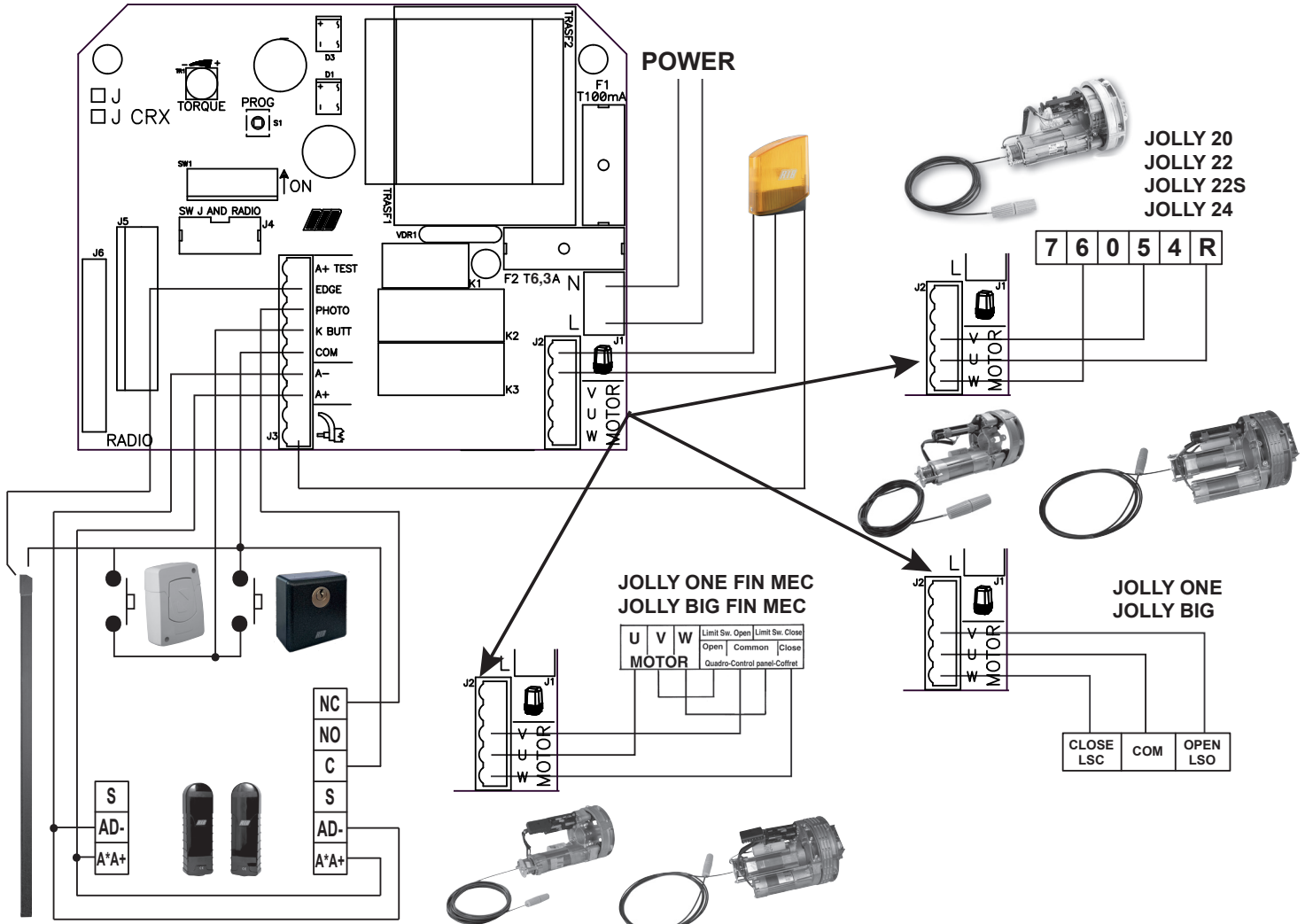


|           | A  | B   | C   | D   |
|-----------|----|-----|-----|-----|
| JOLLY     | 45 | 250 | 200 |     |
| JOLLY ONE | 35 | 250 | 200 |     |
| JOLLY BIG | 40 | 300 | 200 | 102 |

|                | JOLLY 20  | JOLLY 22-22S | JOLLY 24  |           |
|----------------|-----------|--------------|-----------|-----------|
|                | JOLLY ONE | JOLLY ONE    | JOLLY BIG | JOLLY BIG |
| स्प्रिंग व्यास | 200       | 220          | 240       | 280       |
| पोस्ट व्यास    | 48        | 60           | 76        | 102       |



यदि मोटर, ढांचे के अंदर से देखने पर, बायीं ओर मुंह किए स्थापित है, तो v व w को उलट-पलट करे.



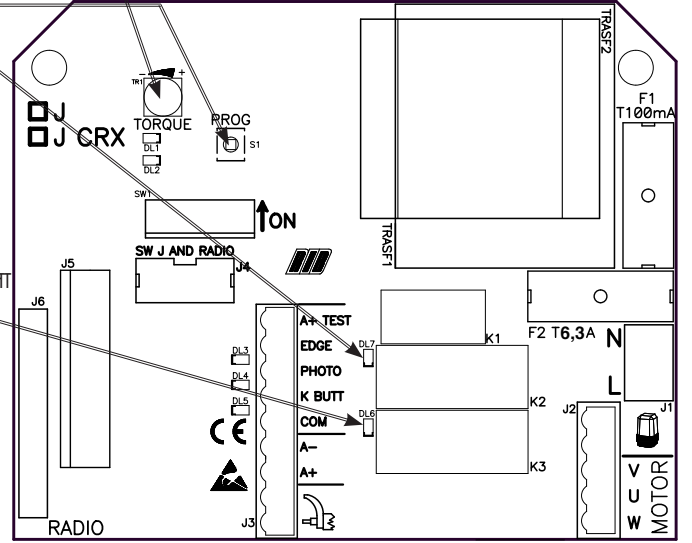
## 2° गति की दिशा की जांच करना तथा बल समायोजन

**ध्यान दें:** यदि मोटर का मुंह बांयी ओर है (दांचे के अंदर से देखने पर) तो v व w को उलट-पलट करें

**ध्यान दें:** इस चरण के दौरान हलचल तभी होगी यदि प्रोग बटन को लगातार दबाए रखा जाए. यह संचालन चरण-दर-चरण काम करता है ताकि हर एक समय जब प्रोग बटन को दबाया जाए तो परिणाम होगा खोलना-रोकना-बंद-रोकना-खोलना...

संरूपण के सही होने का सत्यापन करने के लिए एलईडी को निम्नांकित रूप से जांचें.

- DIP 1-2-3-4-5-6-7-8 माइक्रोस्विचों को ऑफ पर सेट करें.
- माइक्रोस्विच DIP 1 को ऑन पर सेट करें (एलईडी DL1 जल्दी-जल्दी कौंधती है)
- "बलाघूर्ण" बल समायोजन ट्रिमर को निम्नतम में सेट करें
- प्रोग बटन को दबाएं (हरी एलईडी DL7 चालू होती है तथा दरवाजा खुलता है)
- केवल तभी जब आवश्यक हो, "बलाघूर्ण" बल को धीरे से बढ़ाएं (चेतावनी: अत्यधिक बल उपयोगकर्ताओं के लिए खतरनाक हो सकता है)
- जब दरवाजा पूर्णरूपेण खुला हो तो कैम के द्वारा एंड स्टॉप दब जाता है और मोटर बंद हो जाती है.
- प्रोग बटन को रिलीज करें (एलईडी DL7 चालू हो जाती है).
- प्रोग बटन को दोबारा दबाएं (लाल एलईडी DL7 चालू हो जाती है तथा दरवाजा बंद होना शुरू हो जाता है)
- जब दरवाजा पूर्णरूपेण बंद हो तो एंड स्टॉप, मोटर को रोक देता है.
- प्रोग बटन को रिलीज करें (DL6 बंद हो जाती है).



- DIP 1 को ऑफ पर सेट करें तथा बिंदु 3° पर जाएं



**चेतावनी:** सुनिश्चित करें कि विद्युतीय एंड स्टॉप, दरवाजे के यांत्रिक एंड स्टॉप पटलों पर टकराने से पहले हस्तक्षेप करें. यह संचालक यांत्रिकी को सुरक्षित रखता है.

## 3° स्वचालित बंद होने से पहले कार्य व प्रतीक्षा समयों को प्रोग्राम करना.

**महत्वपूर्ण:** यदि सुरक्षा कैच नहीं लगाए गए हैं तो कॉम-फोट व कॉम-एज के बीच एक जंपर रखें. एलईडी DL3 व DL4 चालू होने चाहिए.

किसी एलईडी के बंद होने का मतलब है कि कोई सुरक्षा कैच दोष है या कनेक्शन नहीं है. यह दरवाजा को हिलने से रोकेंगा.

- DIP 1 को ऑन पर सेट करें (एलईडी DL1 धीरे से कौंधती है)
- प्रोग बटन थोड़ा सा दबाएं (दरवाजा खुलता है जब तक कि यह विद्युतीय एंड-ऑफ-ओपनिंग एंड स्टॉप पर आकर रुक न जाए). दो सेकंड इंतजार करें और तब द्वारा संचालन समय सेट करने के लिए प्रोग बटन दबाएं. जब दरवाजा पूरी तरह से खुला हो तो स्वतः ही दरवाजा को बंद करने से पहले नियंत्रण पैनल प्रतीक्षा समय की गणना करना शुरू कर देता है.
- ध्यान दें: यदि स्वचालित बंद करने का प्रकार्य सक्रिय नहीं भी है (DIP 3 ऑफ पर) यह फिर भी संचित होना ही चाहिए.
- प्रतीक्षा समय संचित करने के लिए प्रोग बटन को दबाने से पहले इच्छित समय अंतराल तक प्रतीक्षा करें तथा पुनः दरवाजा बंद कर दें.
- दरवाजा बंद है. DL1 ने कौंधना बंद कर दिया है. समय संचित हो गए हैं. DIP 2 को वापस ऑफ पर सेट कर दें.



## 4° रिमोट नियंत्रण को प्रोग्राम करना

- DIP 1 को ऑन तथा तब DIP 2 को ऑन पर सेट करें => एलईडी DL1 10 सेकंड तक कौंधेगी.
- रिमोट नियंत्रण कुंजी (सामान्यतया चैनल A) को 10 सेकंड के भीतर दबाएं. यदि रिमोट नियंत्रण सही ढंग से संचित है तो एलईडी DL2 (हरी) एक बार कौंधेगी.
- अगले रिमोट नियंत्रण को संचित करने के लिए कोडों का प्रोग्रामिंग समय अपने आप नवीनीकृत हो जाता है.
- प्रोग्रामिंग को पूरी होने के लिए, 10 सेकंड भीतने दें या प्रोग बटन को थोड़ा सा दबाएं. => एलईडी DL1 कौंधना बंद कर देगी.
- DIP 1 को वापस ऑफ व DIP 2 को वापस ऑफ पर सेट करें.



## 5° संरूपण को अनुरूप बनाना

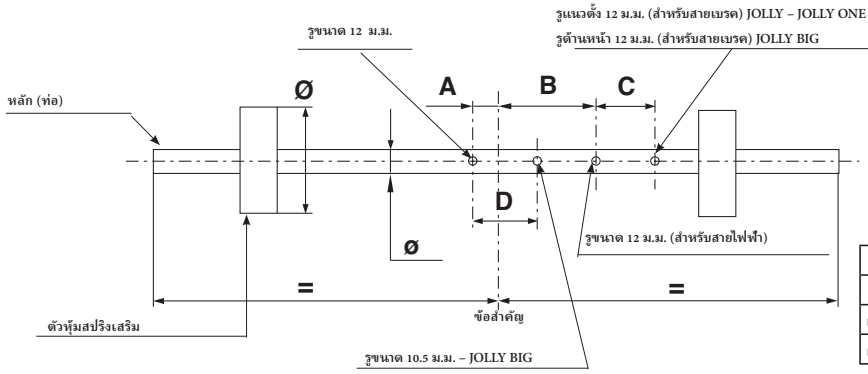
विभिन्न माइक्रोस्विचों को खिसकाकर संरूपण को समायोजित किया जा सकता है

|      | माइक्रोस्विच ऑन पर सेट                 | माइक्रोस्विच ऑफ पर सेट        |
|------|--|-------------------------------|
| DIP3 | स्वचालित बंद होना सक्रिय               | स्वचालित बंद होना सक्रिय नहीं |
| DIP4 | फोटो सेल केवल बंद होने के दौरान सक्रिय | फोटो सेल हमेशा सक्रिय         |
| DIP5 | बाहरी फ्लैशर                           | आंतरिक कर्टेसी लाइट           |
| DIP6 | चरण-दर-चरण आदेश                        | खुलते समय आदेश काम नहीं करता  |
| DIP7 | एज निगरानी जांच सक्रिय                 | एज निगरानी जांच सक्रिय नहीं   |
| DIP8 | उपलब्ध                                 | उपलब्ध                        |

**महत्वपूर्ण:** इस सिस्टम को वर्तमान में लागू सभी मानकों तथा निर्देशों पालन करना ही चाहिए

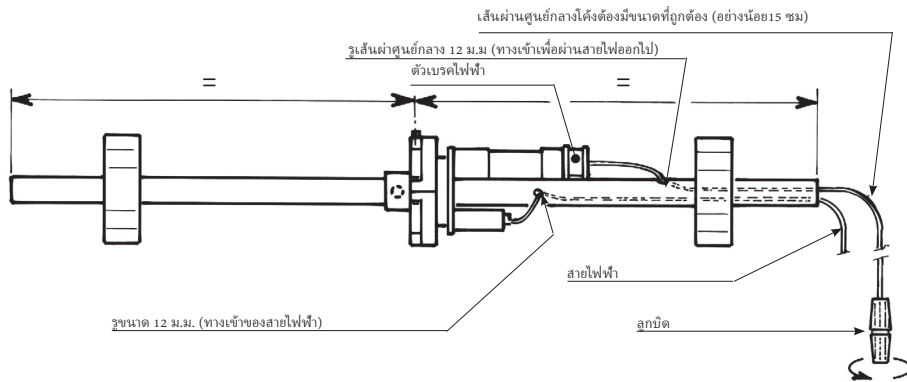
# ข้อแนะนำอย่างง่ายสำหรับ JOLLY และ J-CRX

## 1° การเชื่อมต่อมอเตอร์และอุปกรณ์เสริม

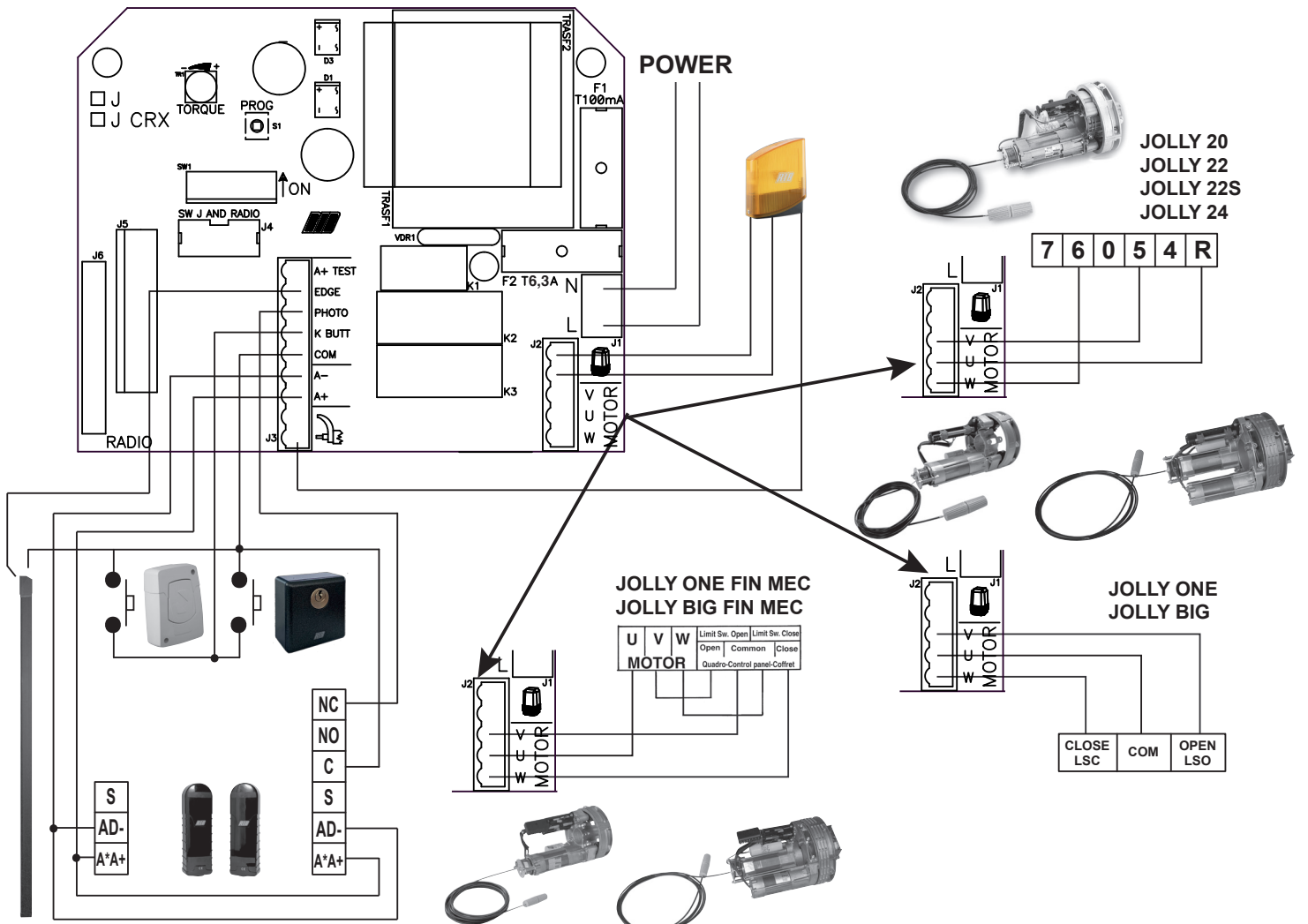


|           | A  | B   | C   | D   |
|-----------|----|-----|-----|-----|
| JOLLY     | 45 | 250 | 200 |     |
| JOLLY ONE | 35 | 250 | 200 |     |
| JOLLY BIG | 40 | 300 | 200 | 102 |

|                       | JOLLY 20  | JOLLY 22-22S | JOLLY 24  |           |
|-----------------------|-----------|--------------|-----------|-----------|
|                       | JOLLY ONE | JOLLY ONE    | JOLLY BIG | JOLLY BIG |
| เส้นผ่าศูนย์กลางสปริง | 200       | 220          | 240       | 280       |
| เส้นผ่าศูนย์กลางหลัก  | 48        | 60           | 76        | 102       |



หากมองจากภายในตัวครอบแล้วมอเตอร์ถูกติดตั้งโดยหันไปทางซ้าย ให้สลับ V และ W





### 2° การตรวจเช็คทิศทางการเคลื่อนไหวนิวและการปรับตั้งแรง

หมายเหตุ: (หากมองจากภายในตัวครอบ) มอเตอร์ถูกติดตั้งโดนหันไปทางซ้าย ให้สลับ V และ W

ข้อควรสังเกต: ระหว่างขั้นตอนนั้นจะมีการเคลื่อนที่ที่ถือเมื่อปุ่ม PROG ถูกกดค้างเอาไว้เท่านั้น โดยจะทำงานตามขั้นตอน ดังนั้นแต่ละครั้งที่ปุ่ม PROG ถูกกดผลลัพธ์ก็คือ เปิด-หยุด-ปิด-หยุด-เปิด ไปเรื่อยๆ

ท่านสามารถตรวจสอบสัญญาณไฟเพื่อตรวจสอบความถูกต้องของการตั้งค่าตามรายละเอียดที่ได้อธิบายเอาไว้ด้านล่าง

1) ปิดไมโครสวิตช์ DIP 1-2-3-4-5-6-7-8



2) เปิดไมโครสวิตช์ DIP 1 (สัญญาณไฟ DL1 จะกระพริบอย่างรวดเร็ว)



3) ปรับ “แรงหมุน” ไปสู่ระดับต่ำสุด

4) กดปุ่ม PROG (สัญญาณไฟ DL7 สีเขียวจะสว่างขึ้นและประตูจะเปิดออก)

5) หากท่านจำเป็นต้องเพิ่มแรงหมุนในการเปิดให้ค่อยๆปรับแรงหมุนเพิ่มทีละน้อย (คำเตือน: แรงหมุนที่มากเกินไปอาจเป็นอันตรายแก่ผู้ใช้งานได้)

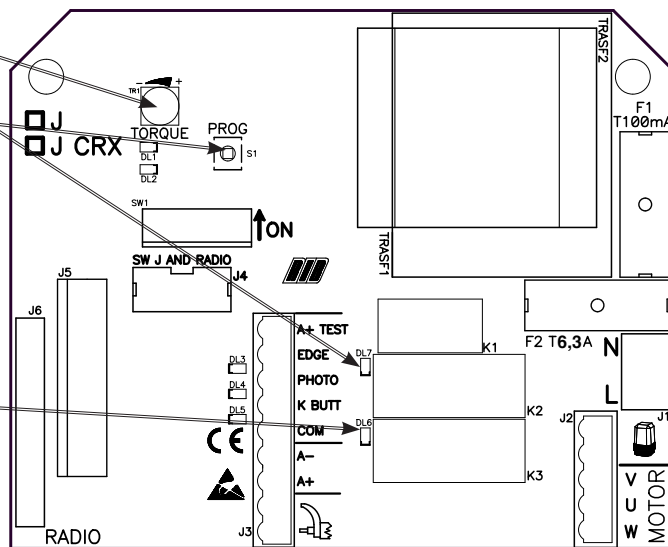
6) เมื่อประตูเปิดจนสุดแล้วส่วนหยุดจะถูกยกขึ้นโดยล้อและมอเตอร์จะหยุดทำงาน

7) ปลดปล่อยปุ่ม PROG (สัญญาณไฟ DL7 จะดับลง)

8) กดปุ่ม PROG อีกครั้ง (สัญญาณ DL6 สีแดงจะสว่างขึ้นและประตูจะเริ่มปิด)

9) ส่วนหยุดจะหยุดการทำงานของมอเตอร์เมื่อประตูปิดสนิท

10) ปลดปล่อยปุ่ม PROG (สัญญาณไฟ DL6 จะดับลง)



11) ปิด DIP1 จากนั้นดำเนินการต่อในข้อ 3



คำเตือน: มันใจว่าไฟฟ้าหยุดจะเกิดขึ้นก่อนที่ประตูจะไปกระทบกับแผ่นกลไกการหยุด ทั้งนี้เพื่อเป็นการรักษาอายุการทำงานของระบบให้ยาวนาน

### 3° การตั้งโปรแกรมการทำงานและเวลารอก่อนการปิดอัตโนมัติจะทำ

ข้อสำคัญ: หสกตัวจับเพื่อรักษาความปลอดภัยนั้นไม่พอดีกับตัวส่งผ่านข้อมูลระหว่าง COM-PHOT และ COM-EDGE. ไฟสัญญาณ DL3 และ DL4 จะต้องสว่างขึ้น

หากไฟสัญญาณเปิดนั้นหมายความว่าตัวจับความปลอดภัยผิดพลาดหรือไม่มีการเชื่อมต่อ การทำงานนี้จะป้องกันการเคลื่อนที่ของประตู

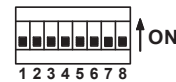
ก) เปิด DIP 2 (สัญญาณไฟ DL1 กระพริบซ้ำๆ)



ข) กดปุ่ม PROG เอาไว้สักครู่ (ประตูเปิดออกจนกระทั่งประตูต้านกับตัวหยุดการเปิด) รอสองวินาทีจากนั้นกดปุ่ม PROG เพื่อตั้งเวลารอก่อนการปิดของประตู เมื่อประตูเปิดจนสุดแล้วเริ่มนับเวลารอก่อนการปิดอัตโนมัติจะทำงาน

ข้อควรสังเกต: ถึงแม้ว่าการทำงานการปิดแบบอัตโนมัติจะไม่ถูกทำให้ใช้งานได้ยังคงต้องปิด (DIP 3) อยู่ตลอดเวลา

ค) รอให้ได้ระยะเวลาตามที่ท่านต้องการก่อนการกดปุ่ม PROG เพื่อบันทึกเวลารอกเอาไว้และปิดประตูอีกครั้ง

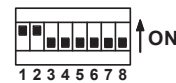


ง) เมื่อประตูปิดแล้ว DL1 หยุดกระพริบ เวลาถูกบันทึกเอาไว้แล้ว ปิด DIP 2

### 4° การตั้งโปรแกรมการควบคุมระยะไกล

1 - เปิด DIP 1 และจากนั้นเปิด DIP 2 => ไฟสัญญาณ DL1 จะกระพริบเป็นเวลา 10 วินาที

2 - กดการควบคุมระยะไกล (ตามปกติคือช่องสัญญาณ A) ภายใน 10 วินาที หากมีการตั้งค่าการควบคุมระยะไกลไว้อย่างถูกต้องแล้วไฟสัญญาณ DL2 (สีเขียว) จะกระพริบหนึ่งครั้ง



3 - การตั้งโปรแกรมเวลาของรหัสอัตโนมัติที่ตั้งใหม่จะเก็บสำหรับการควบคุมระยะไกลครั้งต่อไป

4 - เสร็จสิ้นการตั้งโปรแกรมรอ 10 วินาทีหรือกดปุ่ม PROG เอาไว้สักครู่ => ไฟสัญญาณจะหยุดกระพริบ

5 - ปิด DIP 1 และ DIP 2



### 5° การปรับค่าตามความต้องการ

สามารถปรับค่าได้โดยการปรับเปลี่ยนไมโครสวิตช์

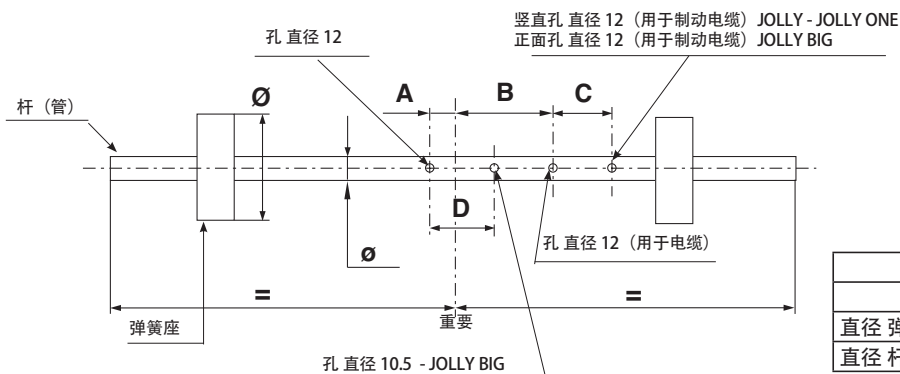
|      | เปิดไมโครสวิตช์                      | ปิดไมโครสวิตช์                  |
|------|--------------------------------------|---------------------------------|
| DIP3 | การปิดอัตโนมัติทำงาน                 | การปิดอัตโนมัติไม่ทำงาน         |
| DIP4 | ตัวรับสัญญาณแสงทำงานในขณะปิดเท่านั้น | ตัวรับสัญญาณแสงทำงานตลอดเวลา    |
| DIP5 | ไฟสัญญาณด้านนอก                      | ไฟด้านใน                        |
| DIP6 | คำสั่งตามขั้นตอน                     | คำสั่งไม่ทำงานในขณะเปิด         |
| DIP7 | การทดสอบการตรวจสอบขอบางทำงาน         | การทดสอบการตรวจสอบขอบางไม่ทำงาน |
| DIP8 | ใช้ได้                               | ใช้ได้                          |

ข้อสำคัญ: ระบบจะต้องยึดตามมาตรฐานและข้อแนะนำในนี้ทั้งหมด



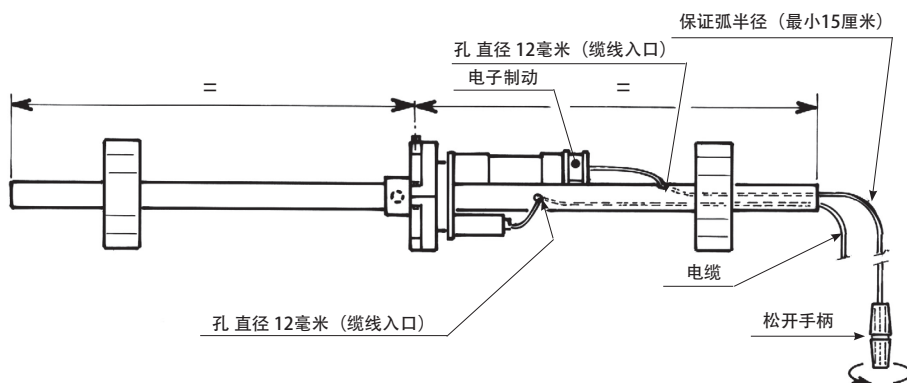
# 配J-CRX的JOLLY简明使用手册

## 第1步 连接电机和配件

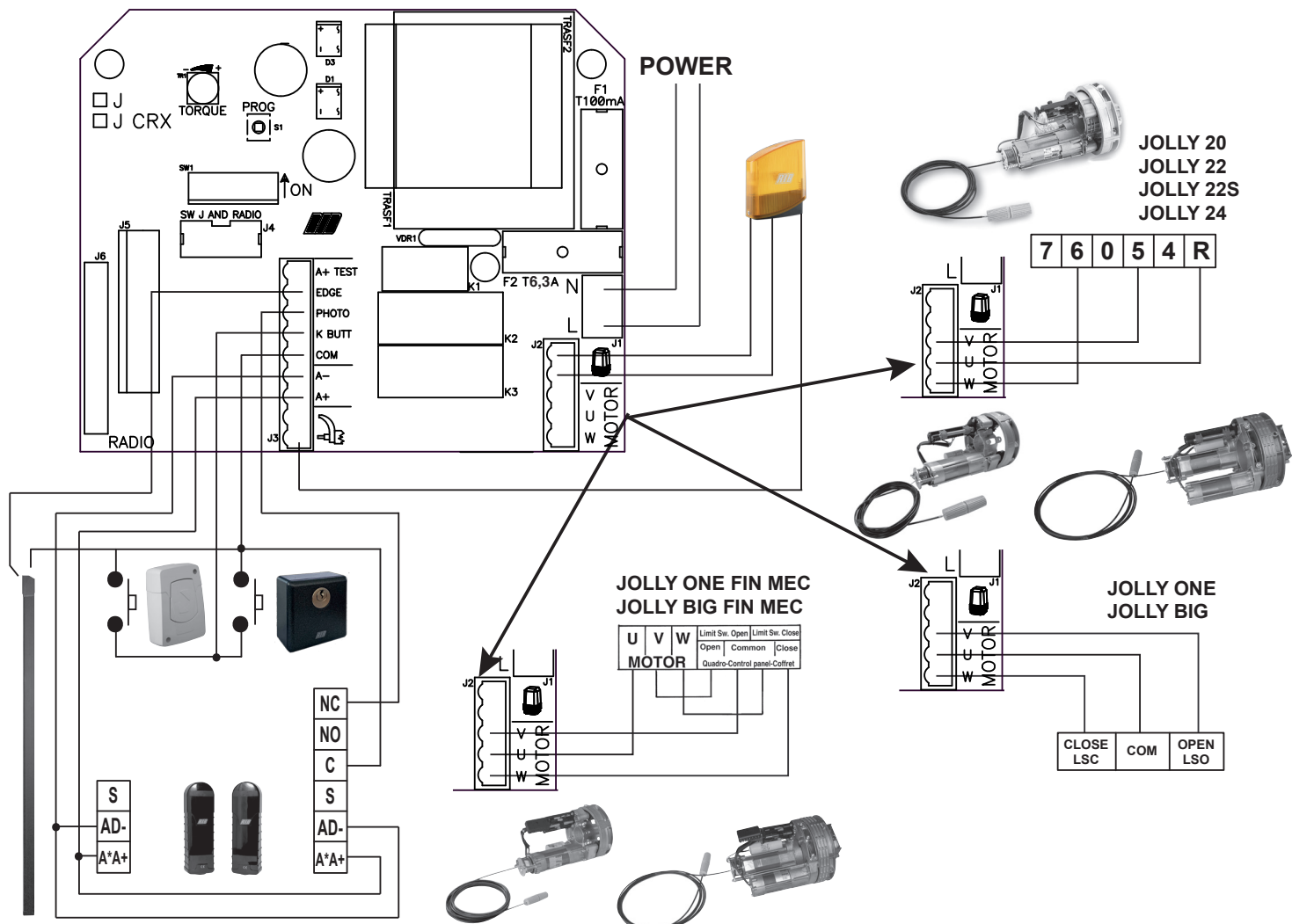


|           | A  | B   | C   | D   |
|-----------|----|-----|-----|-----|
| JOLLY     | 45 | 250 | 200 |     |
| JOLLY ONE | 35 | 250 | 200 |     |
| JOLLY BIG | 40 | 300 | 200 | 102 |

|       | JOLLY 20  | JOLLY 22-22S | JOLLY 24  |           |
|-------|-----------|--------------|-----------|-----------|
|       | JOLLY ONE | JOLLY ONE    | JOLLY BIG | JOLLY BIG |
| 直径 弹簧 | 200       | 220          | 240       | 280       |
| 直径 杆  | 48        | 60           | 76        | 102       |



从设备内侧看若需电机向左转，则交换V和W。

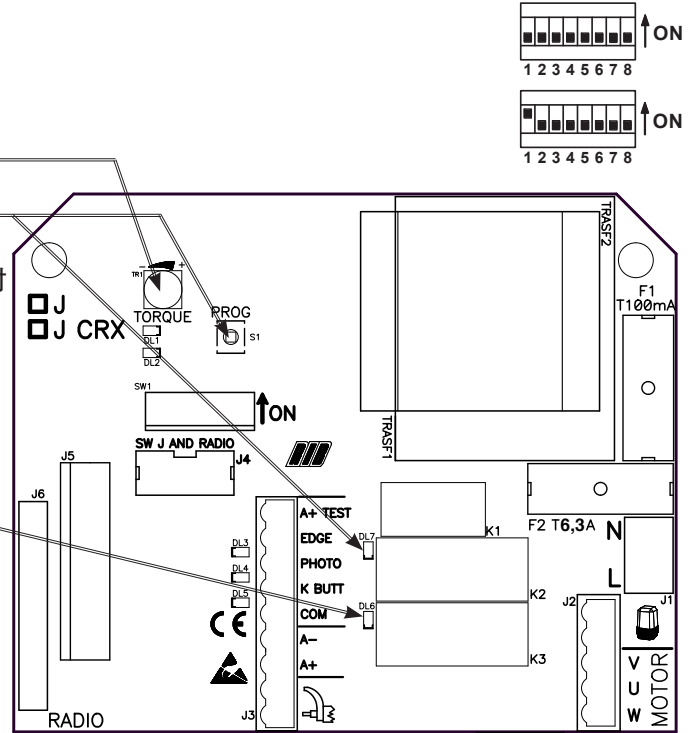


## 第2步 检查运行方向和力度调整

说明：若需电机向左转，则交换V和W（从设备内侧看）。

注意：本阶段中，只有长按PROG按钮才能控制栅栏运动，此时采用步进式运行，即每次按下PROG按钮，进行“开-停-关-停-开……”运动。可以通过如下方式检查指示灯来确认是否配置正确。

- 将微动开关DIP 1-2-3-4-5-6-7-8放在关位上。
- 将DIP 1放在开位上（指示灯DL1快速闪烁）。
- 将转矩微调电容器放在最小位置上。
- 按下PROG按钮（绿色指示灯点亮，卷帘门打开）。
- 只有在却有必要的情况下，逐渐增大转矩力（注意：力度过大可能对使用者造成危险）。
- 开门过程的末段，凸轮压下限位器，电机停止。
- 松开PROG按钮（指示灯DL7熄灭）。
- 重新按下PROG按钮（红色指示灯DL6点亮，卷帘门开始闭合）。
- 当卷帘门完全闭合后，限位器停止电机。
- 松开PROG按钮（指示灯DL6熄灭）



- 重新将DIP 1放在关位上，继续第3步操作。

注意：检查限位器是否在卷帘门碰撞限位器机械缓冲器之前即可停止电机。这样可以保护本装置机械部分。

## 第3步 启用自动闭合之前设置工作时间和等待时间

重要：如果没有安装安全装置，则在COM-PHOT和COM-EDGE之间进行跳线。指示灯DL3和DL4必须点亮。

某个指示灯熄灭代表着安全装置故障或没有连接，因此将锁定卷帘门运动。

- 将DIP 2放在开位上（指示灯DL1缓慢闪烁）
- 按一下PROG按钮（卷帘门打开，直到碰到开启末端限位器）。等待两秒，然后按下PROG按钮，确定卷帘门的运行时间。当卷帘门到达开启末端后，控制板将开始记录等待时间，然后自动闭合。
- 根据需要等待一段时间，然后按一下PROG按钮，记录等待时间，让卷帘门重新闭合。
- 卷帘门闭合。DL1停止闪烁。完成等待时间记录。重新将DIP 2放在关位上。

## 第4步 遥控器编程

- 将DIP 1放在开位上，然后将DIP 2放在开位上 => 指示灯DL1闪烁10秒。
- 在10秒之内按下遥控器上的键（一般为频道A）。如果能够正确记忆遥控器，则指示灯DL2（绿色）闪烁一下。
- 自动更新编码配置时间，此时可以记忆下一遥控器。
- 如需停止配置，等待10秒，或者按一下PROG按钮 => 指示灯DL1停止闪烁。
- 重新将DIP 1放在关位上，DIP 2放在关位上。

## 第5步 个性化配置

调整下列各微动开关可修改配置

|      | 微动开关放在开位上   | 微动开关放在关位上 |
|------|-------------|-----------|
| DIP3 | 启用自动闭合      | 禁用自动闭合    |
| DIP4 | 只有在闭合时启用光电管 | 时刻启用光电管   |
| DIP5 | 外部闪烁灯       | 内部闪烁灯     |
| DIP6 | 步进式控制       | 开启时无法控制   |
| DIP7 | 启用安全条自检     | 禁用安全条自检   |
| DIP8 | 选配          | 选配        |

重要：设备必须符合各种现行规范与指令。